



# この素晴らしい世界に祝福を!

14  
KONO  
SUBARASHI  
SEKAI NI  
SHUKUFUKU  
WO!

作画  
HAGAHITO  
WATARI

渡 真 仁

原作  
WATSUMI  
NATSUME

暁 なつめ

キャラクター  
原案  
KURONE  
MITSUKI

三 嶋 くろ ね





14

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

## CONTENTS

### 第八十章

「オドムリンに栄光を！」①③

### 第八十一章

「オドムリンに栄光を！」②

### 第八十二章

「この敏腕アドバイザーにお任せを！」

### 第八十三章

「この聖鎧にご主人様を！」

### 第八十四章

「この騒がしい害虫どもに天誅を！」

### 第八十五章

「この感謝祭に清らかな成功を！」

この素晴らしい  
世界に祝福を!  
14

作画 渡真仁

原作 暁なつめ

キャラクター原案 三嶋くろね







14

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!



この素晴らしい  
世界に祝福を!

¿CUÁL DE LAS  
DOS YO TE  
GUSTA MÁS?

原作: 暁 なつめ

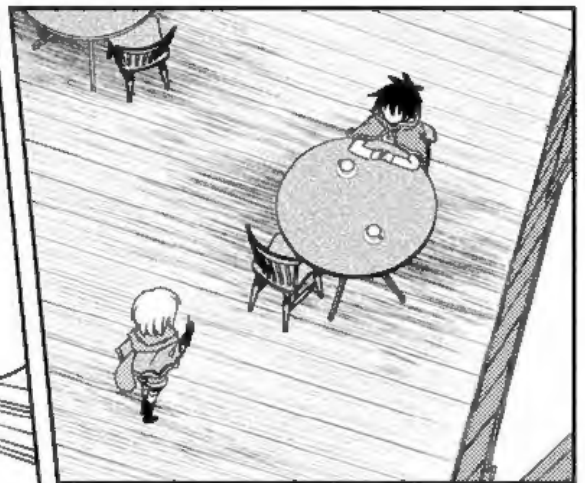
作画: 渡 真仁

キャラクター原案: 三嶋くろね

Capítulo 80 | ¡Gloria, A Este Dragón!



2



ERIS-SAMA,  
SIEMPRE TIENDES  
A RASCAR TU  
CICATRIZ EN LA  
MEJILLA CUANDO  
TE SIENTES EN  
PROBLEMAS,  
¿LO SABÍAS?

SOY UNA LADRONA  
BASTANTE DEVOTA  
Y JUSTA, POR  
ESO LLAMO A UNA  
SACERDOTE COMO  
ELLA AGUA-SAN...

DESDE HACE  
TIEMPO ME LO  
PREGUNTABA,  
EL PORQUÉ DE  
TODOS MIS  
COMPAÑEROS  
SOLO LE  
AGREGABAS EL  
"-SAN" A AGUA...



FUFU... COMO  
SE ESPERABA  
DE KAZUMA  
SATOU-SAN

ASÍ ES,  
ESTAS EN LO  
CORRECTO...

.....

LO DIRÉ  
OTRA VEZ,  
¿REALMENTE  
QUE ESTÁS  
HACIENDO  
AQUÍ?

3

ESTAS  
SORPREN-  
DENTEMENTE  
EXPRESIVA,  
ERIS-SAMA

¡A VECES  
UNA  
AVENTU-  
RERA!

¡A VECES LA  
LÍDER DEL  
GRUPO DE  
LADRONES!

¡Y A VECES  
UNA BUENA  
AMIGA DE  
DARKNESS!

¡PERO SU  
VERDADERA  
IDENTIDAD  
ES...!

...TÚ ESTÁS  
SORPREN-  
DENTEMENTE  
TRANQUILO,  
KAZUMA-SAN







KAZUMA-SAN  
ESTA EN LO  
CORRECTO, MI  
VERDADERA  
IDENTIDAD  
ES ERIS



TE LO  
CONTARÉ  
TODO DE  
UNA VEZ

PARECE  
QUE FUI  
DESCUBIERTA,  
NO TIENE CASO  
FINGIR...



Y TAMBIÉN, PERDÓN  
POR MANOSEAR  
TODO TU CUERPO  
LAS VECES QUE TE  
ATRAPE INVADIENDO  
UNA PROPIEDAD...

¡Y-YA NO  
MENCIONE-  
MOS ESO!



AH, PERDÓN POR  
HABER ROBADO  
LA ROPA INTERIOR  
DE ERIS-SAMA EN  
NUESTRO PRIMER  
ENCUENTRO...



SI ERI-  
SI CHRIS LO DICE,  
ENTONCES NO HAY  
PROBLEMA

TAMPOCO USES  
HONORÍFICOS,  
SIGAMOS  
TRATÁNDONOS  
COMO HASTA  
AHORA...

P-POR FAVOR,  
TRÁTAME COMO  
CHRIS CUANDO  
ESTE EN ESTA  
FORMA





PUES...  
UNA DE LAS  
RAZONES SERÍA  
PARA BUSCAR  
LOS TESOROS  
SAGRADOS...



ENTONCES...  
¿A QUE VIENE  
"CHRIS" A LA  
TIERRA?

¿EH?



YA VEO, POR  
ESO FUISTE  
POR LA CLASE  
DE LADRÓN  
QUE TE SERÍA  
MÁS FÁCIL EL  
CONSEGUIRLOS

¿HAY ALGUNA  
OTRA RAZÓN?

COMO YA SABRÁS,  
LOS TESOROS  
SAGRADOS SON LOS  
OBJETOS TRAMPA  
QUE SE LES DA A  
LOS QUE SON  
ENVIADOS A ESTE  
MUNDO

RECUPERO  
LOS OBJETOS  
SAGRADOS QUE  
FUERON PERDIDOS  
POR SUS DUEÑOS Y  
SE LAS ENTREGO  
A AQUELLOS QUE  
SON CONVOCADOS  
A ESTE MUNDO



SER AMIGA DE  
UNA SEÑORITA  
QUE DESEABA  
CONSEGUIR  
COMPAÑEROS...

UHN...  
PUES...





IYA TE DIJE  
QUE NO ME  
DIJERAS  
ERIS-SAMA!

COMO  
DECIRLO...  
ERIS-SAMA  
REALMENTE ES  
UNA DIOSA  
GENEROSA



QUE DARKNESS  
IBA TODOS LOS  
DÍAS A LA IGLESIA  
DE ERIS A PEDIR  
PARA PODER  
ENCONTRAR  
COMPAÑEROS  
AVENTUREROS

CIERTO,  
EL PADRE DE  
DARKNESS LO  
HABÍA DICHO



Así  
debería  
ser una  
Diosa...

DESPUÉS DE  
SABER QUE LA  
PERSONA DETRÁS  
ES ERIS, CADA  
GESTO QUE HACE  
ME PARECE  
MUY LINDO

ES MUY  
DIFERENTE A  
ESA DIOSA  
QUE SOLO  
SABE COMER  
Y DORMIR...

Pupaah

B-BUENO,  
YO TAMBIÉN  
ME DIVERTÍ  
BASTANTE YENDO  
DE AVENTURAS CON  
DARKNESS...

PERO, LO DE  
MI VERDADERA  
IDENTIDAD SERÁ UN  
SECRETO NUESTRO,  
ESPECIALMENTE  
NO SE LO DIGAS  
A DARKNESS  
¿BIEN?



¿CUÁL  
PREFIERES  
TÚ, CHRIS  
O ERIS?



UHN...  
TIENES  
RAZÓN

LAMENTO  
RESPONDER  
DE ESTA  
FORMA  
PERO...



OTRA  
COSA...

¿CUÁL ES TU  
VERDADERA  
PERSONALIDAD  
LA DE CHRIS O  
LA ERIS?

¿EH?



¿E-EH?  
Y-YA  
VEO...

NO ME  
ESPERABA  
QUE PUDIERAS  
DECIRLO SIN  
DUDAR...

ME GUSTAN  
AMBAS

ES DIFÍCIL  
NO QUERER EL  
DULCE CARÁCTER  
DE ERIS-SAMA EN  
UN ROSTRO UN  
POCO MÁS  
INFANTIL

¡AH! ¡ESO QUIERE  
DECIR QUE SI  
TENEMOS UNA  
CITA ESTARÍA CON  
ERIS Y CHRIS  
A LA VEZ!

NO, UNA  
DECLARACIÓN  
NO TIENE  
NADA QUE  
VER CON MIS  
GUSTOS

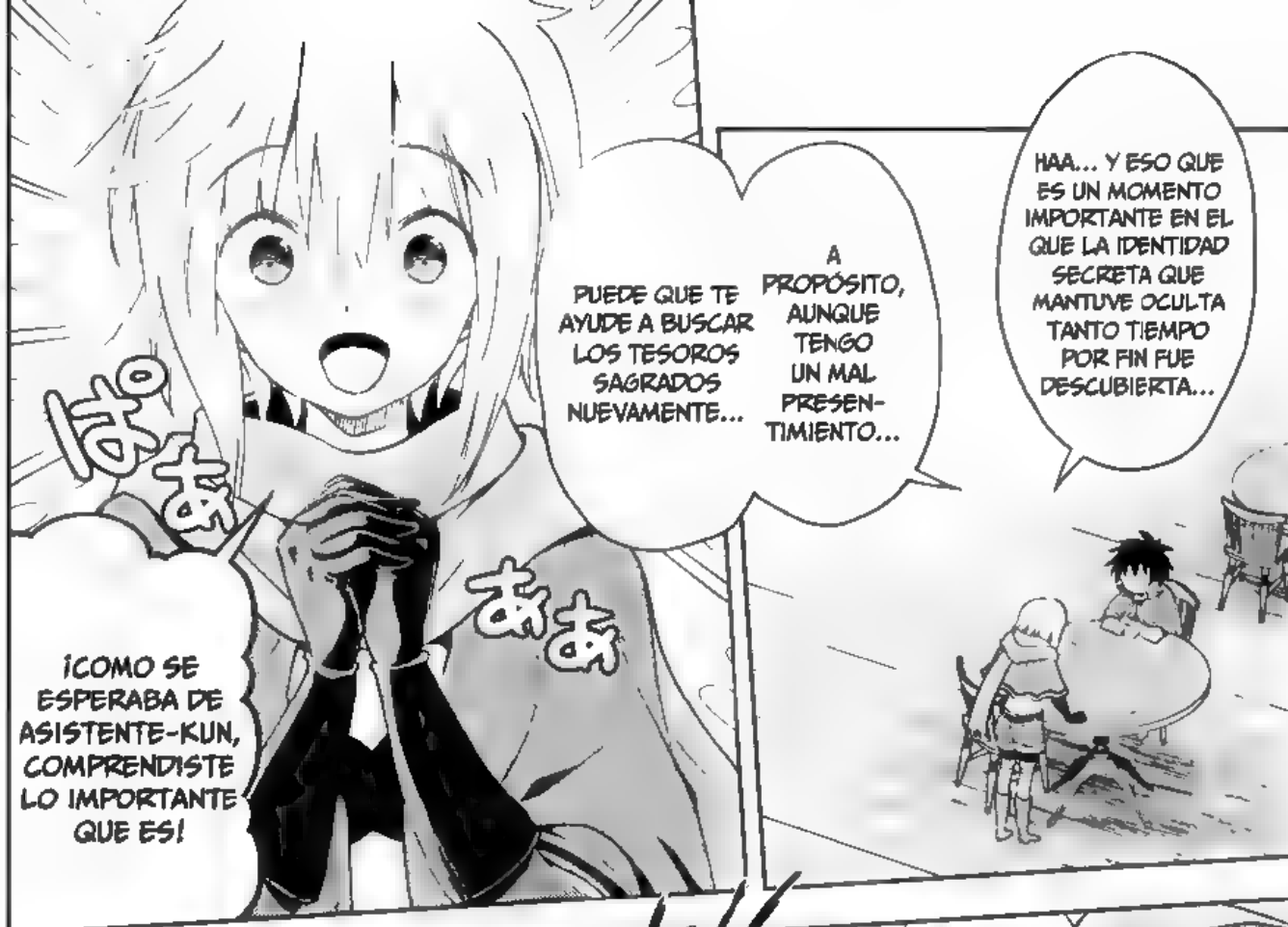
ME  
SORPRENDE  
QUE PUEDES  
DECLARARTE  
ASÍ SIN MÁS

キラッ

¡REALMENTE  
ERES DE LO  
PEOR!

¿COMO SE  
ESPERABA DE  
ERIS-SAMA,  
PUDO CREAR UN  
HAREM SIENDO  
ELLA SOLA!

POR FAVOR,  
ME HARIAS EL  
FAVOR DE SALIR  
CONMIGO...



¡COMO SE ESPERABA DE ASISTENTE-KUN, COMPRENDISTE LO IMPORTANTE QUE ES!

PUEDE QUE TE AYUDE A BUSCAR LOS TESOROS SAGRADOS NUEVAMENTE...

A PROPÓSITO, AUNQUE TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO...

HAA... Y ESO QUE ES UN MOMENTO IMPORTANTE EN EL QUE LA IDENTIDAD SECRETA QUE MANTUVE OCULTA TANTO TIEMPO POR FIN FUE DESCUBIERTA...



¡NO QUIERO OÍRLO! ¡NO ME LO DIGAS!

EL TESORO SAGRADO QUE ESTOY BUSCANDO AHORA MISMO ES LA ARMADURA SAGRADA AEGIS, ESTA IBA EN UN SET JUNTO CON EL ESCUDO AIGIS

DE MOMENTO SOLO PUDE ENCONTRAR LA UBICACIÓN DE LA ARMADURA



...¿REALMENTE NO ME AYUDARÁS?

REALMENTE NO LO HARÉ

¡QUE DESPRECIABLE! ¡SI ACABAS DE DECIR QUE QUERÍAS SALIR CONMIGO!

¡Y TAMBIÉN TENGO DINERO, QUIERO VIVIR UNA VIDA TRANQUILA MIENTRAS COQUETEO CON TODAS!

¡ÚLTIMAMENTE SIENTO UNA BUENA ATMÓSFERA CON MEGUMIN Y PARECER QUE DARKNESS SE VOLVIÓ MÁS CONSCIENTE DE MÍ!

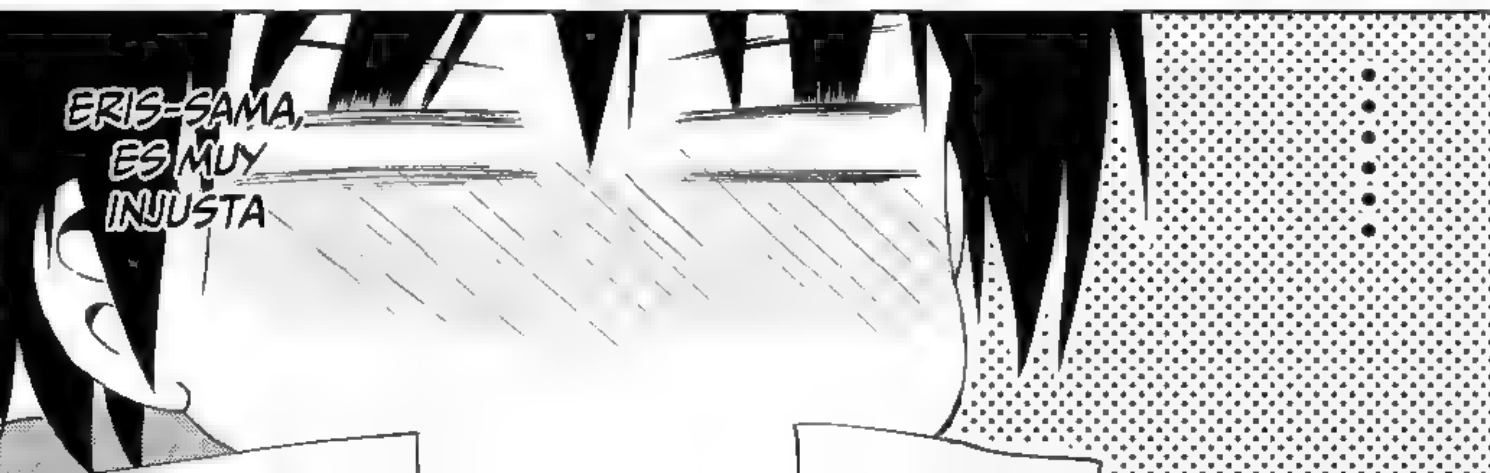
¡CAMBIE DE OPINIÓN, YA NO QUIERO TENER NADA QUE VER!







9









VOS...



¿CREENIS QUE  
ESTAS SON  
FORMAS DE  
TRATAR A UN  
INVITADO?

10



NO TE  
HAGAS EL  
SANTO

PRIMERO  
HABLEMOS  
UN POCO



¡EVANIR-SAN,  
QUE ESTUVISTE  
HACIENDO A MIS  
ESPALDAS?!

REALMENTE  
TENÍAS UNA  
SOLUCIÓN MÁS  
FÁCIL A TODO  
ESTE ASUNTO  
PERO DECIDISTE  
ANDARTE CON  
RODEOS

PARECE QUE  
LA PROPIEDAD  
INTELLECTUAL  
QUE TE VENDÍO  
KAZUMA LA  
RE VENDISTE A  
UNOS PRECIOS  
AÚN MÁS  
ELEVADOS Y  
OBTUVISTE  
GRANDES  
BENEFICIOS.

TÚ ERES EL  
QUE SACOS MÁS  
BENEFICIOS  
DE TODO ESE  
ALBOROTO,  
¿NO ES ASÍ?



¡TENDRÉ QUE  
REGRESAR  
EL DINERO  
AHORA...!

IAAAH, QUE VOY A  
HACER CONTIGO!  
¡Y PENSAR QUE ESA  
ENORME CANTIDAD  
DE DINERO QUE  
HABIA EN LA CAJA  
FUERTE ES DE TODO  
EL TRABAJO DURO  
DE KAZUMA-SAN!

11



EL DINERO QUE  
HAY EN LA CAJA  
FUERTE NO ES  
UNA CANTIDAD  
QUE PODRÍAIS  
GASTAR COMO  
SI NADA

ESPERA,  
TENDERA  
DERROCHADORA,  
¿QUÉ ACABÁIS  
DE DECIR?





¡ESTABAN  
A MITAD DE  
PRECIO DEL  
MERCADO ASÍ  
QUE USE TODO  
EL DINERO QUE  
HABÍA EN LA  
CAJA FUERTE!

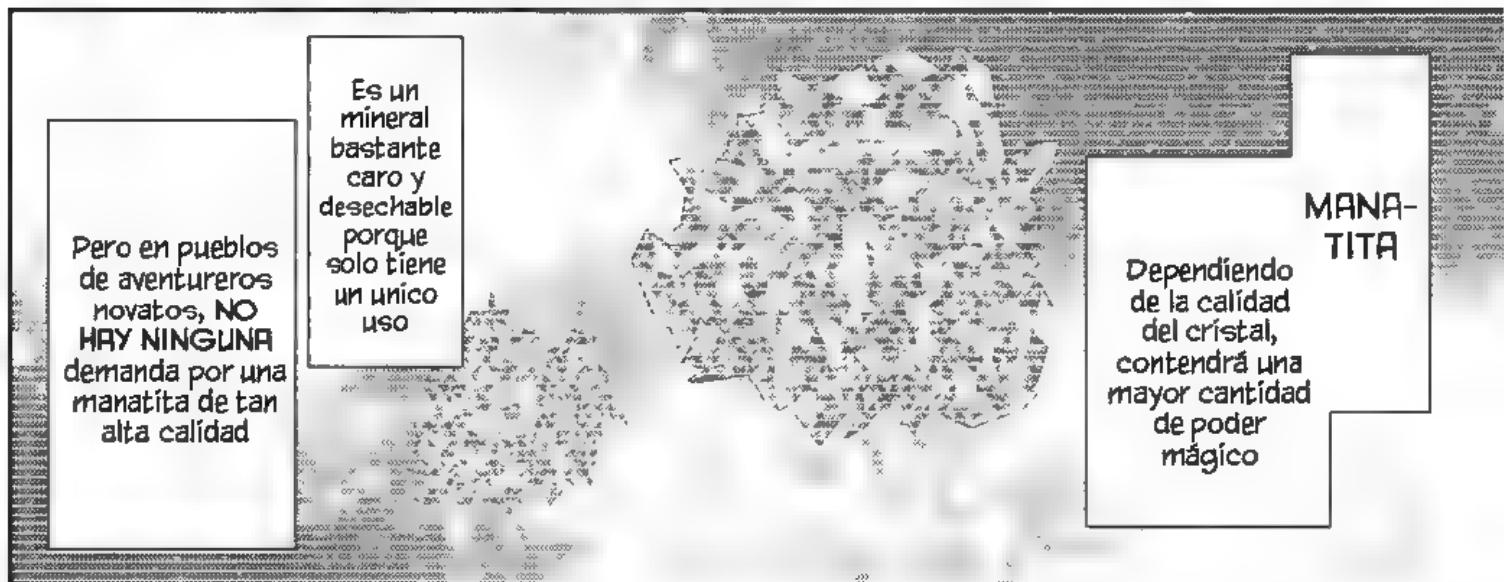
¡LOGRE  
CONSEGUIR UNA  
GRAN CANTIDAD  
DE GRANDES  
CRISTALES DE  
MANATITA A MUY  
BUEN PRECIO!

¡SOBRE ESO,  
ESTA VEZ LO  
HICE BIEN  
VANIR-SAN!



¡POR LO QUE  
PUDE VER, ES  
UNA MANATITA  
DE LA MÁS  
ALTA CALIDAD  
CON UNA GRAN  
CANTIDAD DE  
PODER MÁGICO!

¡ESTA VEZ  
HICE UNA  
MUY BUENA  
COMPRA!



Pero en pueblos  
de aventureros  
novatos, NO  
HAY NINGUNA  
demanda por una  
manatita de tan  
alta calidad

Es un  
mineral  
bastante  
caro y  
desechable  
porque  
solo tiene  
un único  
uso

MANA-  
TITA

Dependiendo  
de la calidad  
del cristal,  
contendrá una  
mayor cantidad  
de poder  
mágico



FU...  
FUHAHA

ASÍ QUE  
SOSPECHARON  
DE TI Y POR  
ESO PASO  
ESTO

PERO,  
TU ERES  
EL ÚNICO  
DEMONIO  
EN ESTA  
CIUDAD...

HEY, SOLO  
PARA QUE  
LO SEPAS  
PARECE QUE  
EL PADRE DE  
DARKNESS  
HABÍA SIDO  
MALDECIDO  
POR UN  
DEMONIO

¡AQUELLA  
MALDICIÓN FUE  
LANZADA POR UN  
DEMONIO DE CLASE  
ALTA QUE TIENE UN  
AGUJERO EN SU  
CABEZA!

¡MOI NUNCA  
LANZARÍA UNA  
MALDICIÓN QUE  
MATARÍA A UNA  
PERSONA!

ASÍ QUE  
NO ERAS  
SOLO  
TU...

DETENEOS

POR TU  
CULPA MI  
PADRE...

COMO LO  
SUPUSE...

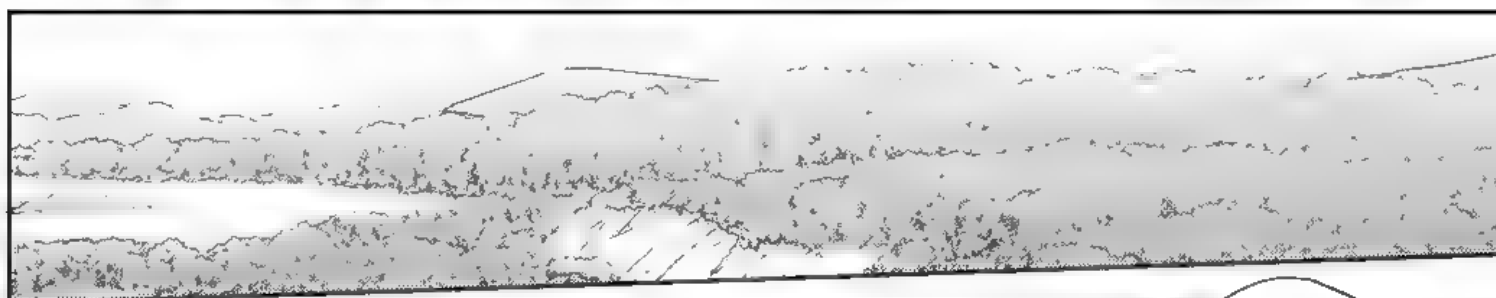
ESPECIALMENTE VOS,  
MUJER QUE ESTUVO  
COMPLETAMENTE  
HUMILLADA LUEGO DE  
QUE AQUEL CHICO  
SE COLARA EN  
VUESTRA MANSIÓN  
MIENTRAS VESTÍAS  
ROPAS LIGERAS  
ESPERANDO QUE  
PASARÁ ALGO MA-

¡PERO  
DEBÉIS  
ESCU-  
CHARME!

ADMITO QUE  
MOI QUERIA  
DELEITARSE  
CON LOS  
SENTIMIENTOS  
DE AQUEL LORD  
LUEGO DE QUE LA  
NOVIA LE FUERA  
ARREBATADA EN  
SUS NARICES

ADMITO QUE  
ESTA VEZ MOI  
ANDUVO CON  
RODEOS





14





HABLO DE QUE  
DEBO AGRADECERLE  
A KAZUMA POR  
HABER RESCATADO  
A DARKNESS



AUN ASÍ, AUNQUE  
YA DIJE ESTO  
EN LA ALDEA  
CARMESI...

ADEMÁS, ESTOY  
ACOSTUMBRADO A  
LIDIAR CON SUS  
DESASTRES, ASÍ  
QUE QUERER  
AGRADECERME  
AHORA ES UN  
POCO...



¿PIENSAS  
QUE LA  
DEJARÍA IRSE  
DEL GRUPO  
TAN FÁCIL-  
MENTE?

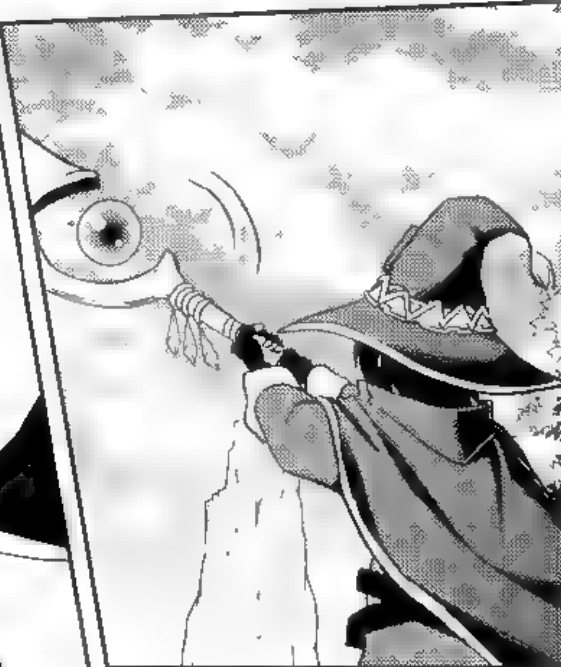
¿ERA ESO?  
DARKNESS  
AÚN TIENE  
VARIAS  
DEUDAS  
PENDIENTES  
CONMIGO

15



POR MUCHO  
QUE TE QUEJES  
O TE CAUSEMOS  
PROBLEMAS, AL  
FINAL SIEMPRE  
NOS AYUDAS A  
TODOS

CREO QUE  
ESO ES LO  
QUE ME  
GUSTA  
DE TI







PUEDES  
TOMARLO  
COMO  
QUIERAS

¿ACASO  
QUIERES QUE  
LO TOME  
COMO ALGUN  
TIPO DE  
CONFESIÓN?

¿QUÉ  
DEMONIOS  
PASA  
CONTIGO?

¡O-OI!  
¡DEJA DE DECIR  
ESE TIPO DE  
COSAS COMO  
SI NADA!

¡REALMENTE  
NO PUEDO  
TOMÁRMELO  
ENSERIO ASÍ!

16



DICIENDO ALGO  
COMO ESO DE  
LA NADA, PUEDO  
PENSAR QUE SOLO  
LO DICE PORQUE  
RESCATE A  
DARKNESS,  
PERO...

PUEDO QUE REALMENTE  
ME HAYA VISTO GENIAL  
EN ESE MOMENTO Y  
SOLO ES ESO...

PERO DESDE HACE  
TIEMPO QUE VIVO CON  
TODAS BAJO EL MISMO  
TECHO, Y SIEMPRE  
HEMOS TENIDO UNA  
BUENA RELACIÓN...

NO,  
ÚLTIMAMENTE  
HE SENTIDO  
UNA BUENA  
ATMOSFERA  
POR PARTE DE  
MEGUMIN...

ESTA TIPA...  
¿REALMENTE  
LO DIJO DE  
ESA FORMA?



**¡HOY ME  
VOLVERÉ UN  
NORMIE!**

¡EN ESE  
CASO, KAZUMA  
SATOU DEBES  
RESPONDER A  
LOS SENTI-  
MIENTOS DE TU  
COMPAÑERA!

¡EL PORCENTAJE  
DE VICTORIAS  
ES ALTO!  
¡NO TEMAS!  
¡NO VAS A SER  
RECHAZADO!



¡CIERTO!  
¡ES RARO QUE  
EN TODO ESTE  
TIEMPO NO HAYA  
TENIDO UN  
DESARROLLO  
TIPO HAREM!



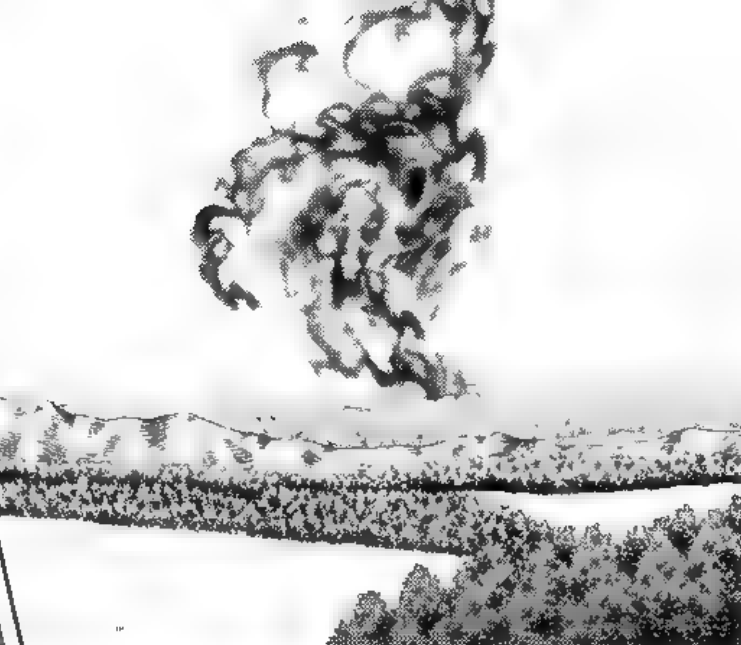
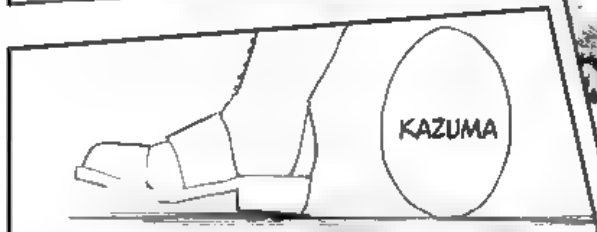
Y-YO  
TAMBIÉN  
CREO QUE  
TÚ ME  
GUS-

EHM... ME  
ALEGRA  
SABER  
QUE TE  
SIENTE ASÍ  
MEGLUMIN...



**¡EXPLO-  
SIÓN!**



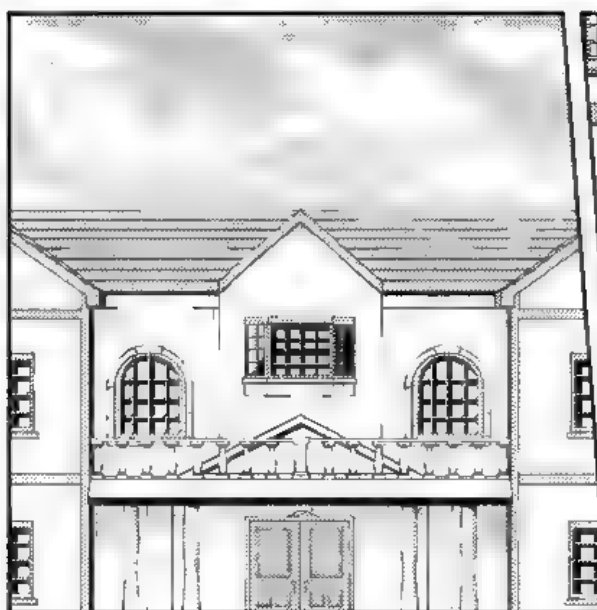


NO PASA  
NADA

¿SUCEDE  
ALGO? ACTÚAS  
EXTRANO DESDE  
HACE UN RATO

¿ACASO TE  
HICE ALGO?

18



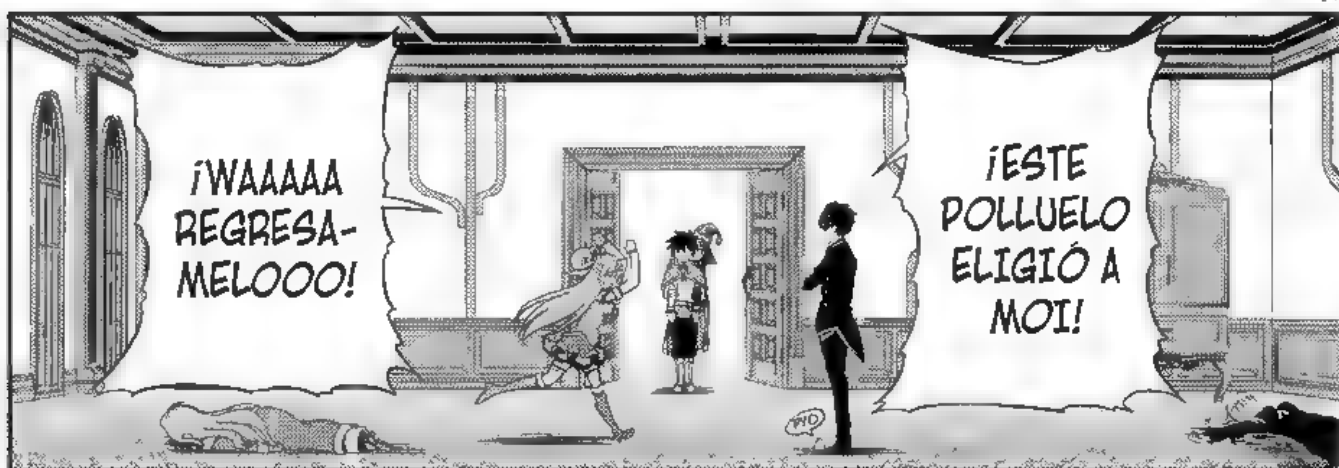
¡NO DIJE  
NADA! ¡Y  
REALMENTE  
NO ESTABA  
HABLANDO DE  
TI O ALGO  
POR EL  
ESTILO!

¿POR QUÉ  
ESTÁS  
HABLANDO  
COMO UN  
TSUNDERE?

¿QUÉ ESTABAS  
DICIENDO CUANDO  
LANCE MI MAGIA?  
NO PUDE OÍRTE  
BIEN...



19





¿QUÉ  
DIABLOS  
PASO AQUÍ?



YA VEO, NO  
ENTIENDO  
NADA

¡Y POR ESO YO  
CONTRAATAQUE PERO  
EL USO A WIZ COMO  
ESCUDO Y POR ESO  
AHORA SE VE COMO  
SI WIZ ESTUVERA  
DESAPARECIENDO!

¡ENTONCES YO LO  
REPELE CON MI  
MAGIA PERO LE  
TERMINO DANDO  
A DARKNESS!

¡ESCUCHA  
ESTO! ¡CUANDO  
ESTÁBAMOS  
TRATANDO  
CON ESTE  
PERVERTIDO DE  
LA MÁSCARA DE  
LA NADA ATACO  
DICIENDO  
ESTILO VANIR!

¡PIENSE QUE  
ESTA ERA LA  
OPORTUNIDAD  
PARA  
DESHACERME  
DE ÉL!

20



¡ASÍ QUE MOI  
SE DEFENDIÓ  
LANZANDO SU RAYO  
DE LA MUERTE  
ESTILO VANIR!

¡SOLO PONEIS  
LAS COSAS  
A VUESTRO  
FAVOR DIOSA  
EXAGERADA!

¡ESTA MUJER  
JUNTO CON  
LA CHICA  
MUSCULOSA  
Y LA TENDERA  
DERROCHADORA  
SE ACERCARON A  
TRAICIÓN A MOI  
SIN MOTIVO!







22





23







24



○  
¡Una  
brillante  
muda  
de piel!



Continuará

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHUKUFUKU  
WO!



14



**KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!**



# この素晴らしい世界に祝福を!

Cap - 81

作画

渡真仁

原作

あかり

監修

あかり



コミックス  
最新13巻  
発売記念  
センターカラー  
!!!!!!!!!!

Debido a que el Emperador Zell reconoció a Vanir como su padre, este tuvo que dejar una cascara vacía como nido

HEY,  
AQUA

HAZ  
ALGO AL  
RESPECTO  
CON ESA  
CASCARA  
QUE DEJO  
VANIR

TIENE  
DEMASIADA  
PRESENCIA Y ME  
COMIENZA A  
MOLESTAR!

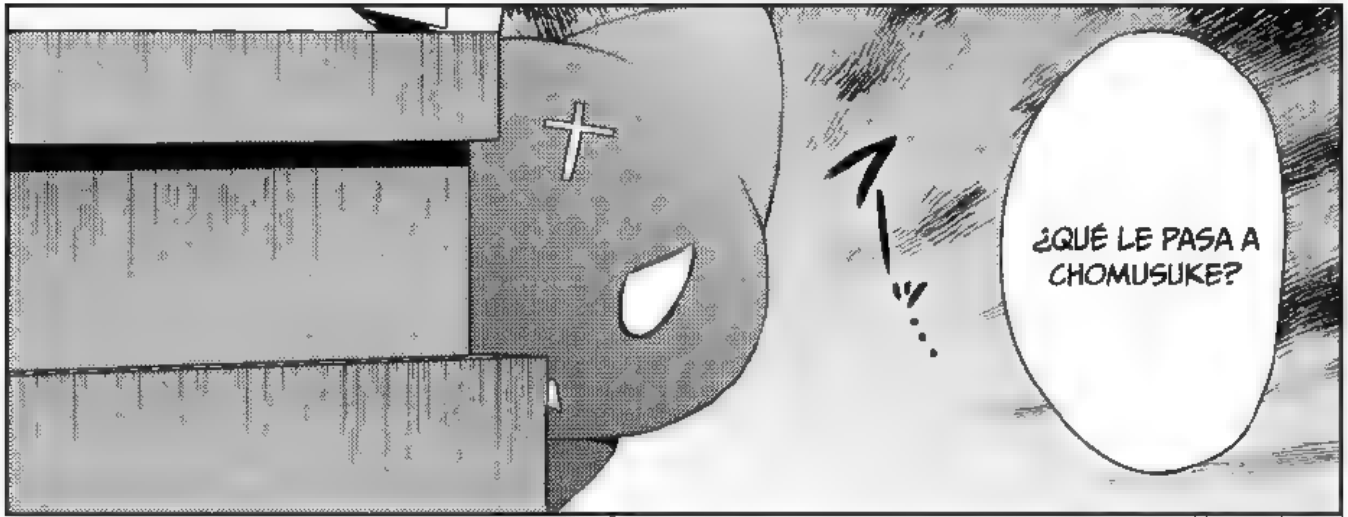
NO PODEMOS  
HACER NADA

EL EMPERADOR  
ZELL PARECE  
SENTIRSE  
COMODO

1

POR  
CIERTO...

MALDICIÓN...  
NO PUEDO  
RELAJARME NI  
EN MI PROPIA  
CASA...







AQUA, VANIR, WIZ Y  
YO QUE TENEMOS  
UNA GRAN CANTIDAD  
DE ENERGÍA MÁGICA  
ESTUVIMOS EN  
SU PROCESO DE  
INCUBACIÓN, ASÍ  
QUE QUIZÁ SEA  
POR ESO

¿ESTA BOLA  
DE PLUMAS?



NO LO  
SERÁ

ES UN SIMPLE  
POLLO, ASÍ  
QUE NO PUEDE  
USAR MAGIA

¿ENTONCES  
QUÉ?

¿SI LO CRIAMOS  
BIEN PODRÍA SER  
NUESTRA CARTA  
DEL TRIUNFO  
CONTRA EL REY  
DEMONIO?

ES  
INTERESANTE  
QUE EL MISMO  
FENÓMENO  
OCURRA EN  
LOS POLLOS

EXISTE UNA  
HISTORIA FAMOSA  
QUE DICE QUE LOS  
DRAGONES NACEN  
FUERTES PORQUE  
SUS PADRES  
VIERTEN UNA GRAN  
CANTIDAD DE  
PODER MÁGICO  
CUANDO PONEN  
SUS HUEVOS

3



MORIRÍA  
ENSEGUIDA

Es solo un  
polluelo

ENTONCES, POR LO  
MENOS LO USARÉ  
EN LUGAR DE UNA  
MANATITA CON MI  
DRAIN TOUCH PARA  
REPONER PODER  
MÁGICO

SU ENORME  
PODER MÁGICO  
LE SERVIRÁ  
SOLO PARA  
ASUSTAR A  
MONSTRUOS  
QUE TENGAN UN  
PODER MÁGICO  
MENOR

SI EL PODER  
MÁGICO  
ES ALTO, ES  
POSIBLE QUE  
ENVEJEZCA CON  
MÁS LENTITUD Y  
PROLONGUE  
SU VIDA, PERO  
ESTE PEQUEÑO  
ES SOLO UN  
POLLUELO

NO LO  
HARÁ

...QUIZÁ ALGÚN  
DÍA DE LA NADA  
DESPIERTE UN GRAN  
PODER, O TERMINE  
CON UN CUERPO  
SÚPER FUERTE  
GRACIAS A TODO ESE  
PODER MÁGICO...





¡YO NO FUI  
ABANDONADA!

¡EL LORD  
SOLO ESCAPO  
LUEGO DE QUE  
TODAS SUS  
FECHORIAS  
FUERAN  
REVELADAS!

¿EH?  
¿YA ESTÁS  
DE BUEN  
HUMOR?

¿YA TE SIENTES  
BIEN LUEGO DEL  
TRAUMA DE SER  
ABANDONADA  
POR ESE VIEJO?



FUFU...  
CIERTO

MIS  
REGISTROS  
ESTÁN  
TOTALMENTE  
LIMPIOS...



YA VEO, Y COMO  
RESULTADO TE  
CONVERTISTE EN  
UNA SOLTERONA  
ABANDONADA  
LUEGO DE  
CASARTE Y  
AUN SIGUES  
VIRGEN

¡IN-NO ME  
CONVERTÍ EN  
UNA SOLTERONA  
ABANDONADA!

BUENO, POR  
LO MENOS SE  
PODRÍA DECIR QUE  
CREASTE UN NUEVO  
TIPO DE GÉNERO,  
CREO QUE  
MIENTRAS MÁS  
ATRIBUTOS TE  
OTORQUES  
MEJOR



¡QU-!  
¡NO LO  
DIGAS  
DE ESA  
FORMA!

¡OYE!  
¡NO USES TUS  
PRIVILEGIOS  
DE NOBLE PARA  
ALTERAR TUS  
REGISTROS  
FAMILIARES!

¡Y MÁS LUEGO DE  
QUE AUN CUANDO  
TU FAMILIA  
ESTABA EN  
PROBLEMAS NO  
QUISISTE USAR  
TU AUTORIDAD  
PARA NADA!



...  
¿?



Ah





¡DETÉNGANSE  
USTEDES DOS!



DARKNESS  
ANTES TAMBIÉN  
PERDIÓ TODA  
SU SERIEDAD Y  
FIRMEZA Y POR  
ESO AHORA  
ES TONTA

¿SERÁ  
POR LA MALA  
INFLUENCIA DE  
KAZUMA?

¿TU TAMBIÉN  
MEGUMIN?!



¡ES UNA DULCE  
CHICA QUE  
SIEMPRE VIENE  
A DARLE UN  
VISTAZO AL  
EMPERADOR ZELL  
CUANDO NADIE  
ESTA CERCA!

¡DARKNESS  
TAMBIÉN ES  
UNA CHICA  
QUE TIENDE A  
FANTASEAR  
MUCHO!

¡TAN INOCENTE Y  
PURA QUE NUNCA  
SERÍA CAPAZ DE  
ALTERAR SU  
REGISTRO  
FAMILIAR!

¡LE GUSTAN LOS  
PELUCHES Y LA  
ROPA LINDA  
AUNQUE DIGA  
QUE NO LE  
QUEDAN BIEN!



¡BUENAS,  
VOY A  
ENTRAR!

¡OUCH!  
¿QUÉ ESTÁS  
HACIENDO?!  
¡ESTOY  
TRATANDO DE  
APOYARTE!

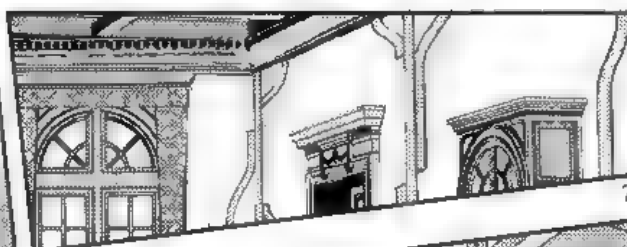


AJAJA,  
PARECE QUE  
SE ESTÁN  
DIVIRTIENDO

¿EH?  
PERO SI  
ES CHRIS



Y POR ESA  
RAZÓN...



QUISIERA POR  
AYUDARTE,  
PERO ESTOY  
ALGO OCU-  
PADO AHORA  
MISMO...

LO SIENTO,  
CHRIS



LE ESTOY  
PIDIENDO  
AYUDA A  
ASISTENTE-  
KUN  
DE SER  
POSIBLE TAMBIÉN  
QUISIERA PODER  
CONTAR CON EL  
APOYO DE TODOS  
PARA RECO-  
LECTAR LOS  
TESOROS  
SAGRADOS

YA VEO



TIENES UN TRABAJO  
MÁS IMPORTANTE  
AHORA, Y ME BASTA  
CON TUS BUENAS  
INTENCIONES

¡ESTÁ BIEN,  
NO TE  
PREOCUPES!

LUEGO DE QUE EL  
ANTIGUO LORD DE  
ESTAS TIERRAS  
DESAPARECIERA, YO  
TENGO QUE ESTAR A  
CARGO DE LAS COSAS  
AHORA QUE MI PADRE  
AÚN NO ESTÁ DEL TODO  
BIEN DE SALUD

TENGO QUE ESTAR  
AÚN MÁS ATENTA  
MIENTRAS ESPERO  
A QUE MI PADRE SE  
RECUPERE, SINO...

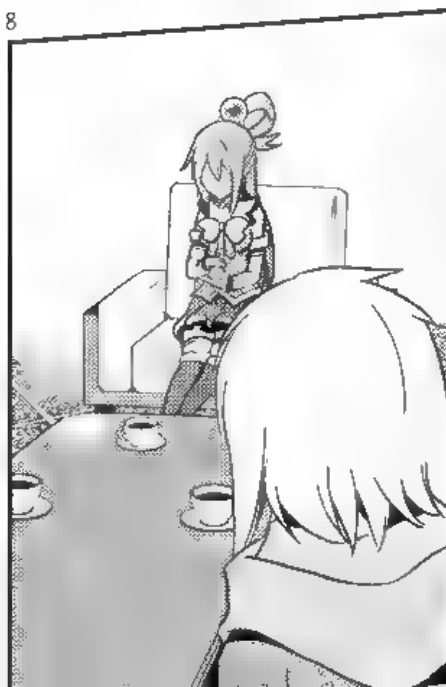


SI EL TESORO  
SAGRADO SE  
ENCUENTRA  
EN LAS MANOS  
DEL ENEMIGO NO  
TENGO PROBLEMAS  
EN USAR LA MAGIA  
EXPLOSIVA

o-  
GRACIAS

YO PODRÍA  
AYUDARLES SI  
LO NECESITAN

PERO LO  
QUE PUEDO  
HACER ES  
LIMITADO



ENTON-  
CES...

SOLO  
QUEDA...



SI HAY ALGO  
EN LO QUE  
NECESITEMOS  
DE MEGUMIN,  
TE AVISARÉ



LO SIENTO  
PERO NO  
PODRÉ  
AYUDARLOS



9

ASÍ ES, ES POR  
ESA RAZÓN  
KAZUMA

¿POR QUÉ LO  
PREGUNTAS?

SI LO SUPIERA NO  
ME HUBIERAN  
LLAMADO  
"KAZUMA-SAN EL  
QUE HIZO LLORAR  
A SU MADRE"


¿KAZUMA,  
SABES LO  
QUE SIENTE  
UN PADRE?

VAMOS,  
SABES QUE  
LO DE  
COMERME A  
TU POLLO  
ERA UNA  
BROMA  
¿NO?

TENEMOS  
BASTANTE  
TIEMPO LIBRE  
AHORA, ASÍ  
QUE DANOS  
UNA MANO  
POR FAVOR

¿ACASO  
BUSCAS  
PELEA?






PUEDE QUE TODO  
LO QUE USTEDES  
DIJERON SEA  
CIERTO

PERO QUIERO VER  
A ESTE PEQUEÑO  
CONVERTIRSE EN UN  
MAGNIFICO Y FUERTE  
DRAGÓN QUE SEA  
AMADO POR TODOS

INCLUSO UN MAL  
HIJO QUE NO VA A LA  
ESCUELA Y SE QUEDA  
TODO EL DIA JUGANDO  
VIDEOJUEGOS ES LINDO  
DESDE EL PUNTO DE  
VISTA DE SUS PADRES

OE,  
REALMENTE  
ESTAS  
BUSCANDO  
QUE TE DE  
UNA PALIZA



TENGO QUE  
DARLE UNA  
ESPLÉNDIDA  
EDUCACIÓN A  
ESTE PEQUEÑO,  
PARA QUE UN  
DÍA PUEDA  
ESTAR EN LA  
CIMA DEL  
MUNDO DE LOS  
DRAGONES  
COMO SU LÍDER

POR ESO PIENSO  
SER SU EJEMPLO A  
SEGUIR EN TODO  
ESTOY SÓLO EN ESTO,  
ASÍ QUE VOY A  
MOSTRARLE A  
ESTE PEQUEÑO  
EL CAMINO PARA  
QUE ALCANCE LA  
GRANDEZA

10



NO SÉ CÓMO  
PLANEAS  
DERROTAR AL  
REY DEMONIO  
CON UNA  
SIMPLE HOJA  
DE PAPEL  
PERO...

EN PRIMER  
LUGAR, PENSABA  
DEMOSTRARLE  
COMO PUEDO  
DERROTAR AL REY  
DEMONIO CON UN  
SIMPLE TRUQUE CON  
UNA HOJA DE PAPEL



¿Y COMO  
PIENSAS  
HACERLO?

¿NO PIENSA  
AYUDARNOS  
PORQUE SE  
LA PASARA  
HACIENDO  
ESO?



¿QUE RAYOS  
DICES?!  
¡NO PUEDO  
PERMITIR QUE  
MI PEQUEÑO  
BEBE HAGA  
ALGO TAN  
PELIGROSO!

QUE  
DIABLOS  
ESTAS  
DICIENDO  
TU...

EN PRIMER LUGAR,  
¿NO PENSABAS USAR  
ESE POLLUELO PARA  
LUCHAR CONTRA EL  
REY DEMONIO?



¿UN EVENTO  
IMPORTANTE?

AHORA QUE  
SE ACERCA  
UN EVENTO  
IMPORTANTE

ESTA VEZ LES  
MOSTRARE MI  
VERDADERA  
FUERZA

BUENO,  
YA QUE

11



¿DÍA DE  
ACCIÓN DE  
GRACIAS DE LA  
DIOSA ERIS,  
QUE RAYOS  
ES ES?

¿CONOCES  
EL DÍA DE  
ACCIÓN DE  
GRACIAS DE  
LA DIOSA  
ERIS?

DÍA DE  
ACCIÓN  
DE  
GRACIAS  
DE LA  
DIOSA  
ERIS...

¿NO SABES  
LO QUE ES,  
KAZUMA?

AH.





12





¿DE QUE  
RAYOS  
HABLABAS?

YO NO  
ESTARÉ  
RELAJAND-  
IOUCH,  
OUCH,  
OUCH!

¡EMPERADOR  
ZELL, POR  
QUÉ ESTÁS  
MORDIENDO A  
TU MAMÁ?!

¡YO NO ESTOY  
HABLANDO DE  
DISFRUTAR DEL  
FESTIVAL!

¡¿QUÉ CREEN  
QUE ESTÁN  
DICIENDO  
TODOS?!



¡ESTE AÑO SE  
CANCELARA EL  
FESTIVAL DE  
ERIS Y SE  
LLEVARA  
A CABO EL  
FESTIVAL  
DE AQUA!

¡POR QUÉ SI HAY  
UN FESTIVAL DE  
ERIS, NO HAY  
UNO DE AQUA,  
¿ACASO NO ES  
INJUSTO?!











¡SUFICIENTE,  
NO PUEDO  
CONTAR CON  
EL TONTO DE  
KAZUMA!



¡MEGUMIN,  
**CHRIS** Y YO  
HAREMOS ALGO  
AL RESPECTO  
SOLAS!

16



¡¿EEEH?!

© UPS,  
ESTO SE ESTÁ  
VOLVIENDO  
PROBLEMÁTICO



Continuará

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHUKUFUKU  
WO!



14



14

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!



★コミックス最新 13 巻好評発売中!!★

この素晴らしい  
世界に祝福を!

Respetar las  
creencias de Axcis  
trae fortuna...

原作: 暁 なつめ

作画: 真仁

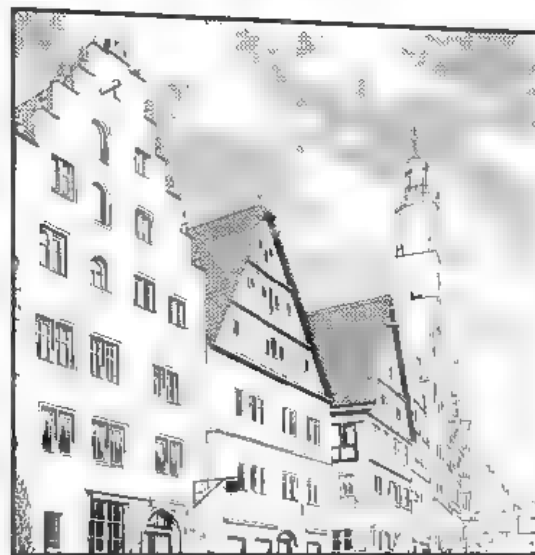
キャラクター原案: 嶋くろね

Capítulo 02

¡Dejalo en Manos de Este Habil Asesor!



2





KAZUMA  
QUE NO ES MUY  
APRECIADO POR  
LA GENTE PUEDE  
QUE NO LO SEPA,  
PERO...

¿Qué  
dijiste?

POR ESO QUIERO  
QUE ALGUIEN ME  
SIGA Y LE HABLE  
CASUALMENTE A  
MIS SEGUIDORES  
SOBRE ESE  
FESTIVAL

ME DA UN POCO  
DE VERGÜENZA IR  
DIRECTAMENTE A  
MIS SEGUIDORES  
DICIENDO QUE  
HARE UN FESTIVAL  
PARA HONRARME A  
MÍ MISMA...

PERO, JUSTO AHORA  
SALIR A LA CIUDAD A  
REUNIR A TODOS  
LOS CREYENTES DE  
AXCIS ES UN POCO...

NO HAY MUCHO  
QUE YO PUEDA  
HACER

*Y sinceramente no  
quisiera estar  
involucrado*

NO CREO QUE  
ESO SEA ASÍ



¿QUÉ DEMONIOS?  
PARA ALGUIEN QUE  
NUNCA LEE EL  
AMBIENTE, TE  
AVERGÜENZAS  
DE LAS COSAS  
MÁS RARAS

¿POR QUÉ LO  
DICES COMO SI  
ALIMENTAR A UN  
POLLO FUERA  
ALGÚN TIPO DE  
RECOMPENSA?

SI ME AYUDAS,  
DEJARÉ QUE  
ALIMENTAS AL  
EMPERADOR  
ZELL UNA VEZ  
EN MI LUGAR

LOS DIOS  
TAMBIÉN TIENE  
SUS PROBLEMAS,  
COMO MANTENER  
LAS APARIENCIAS



ES  
AQUÍ

PUEDE QUE SE  
VEA PEQUEÑO,  
PERO DA ESA  
BONITA SENSACIÓN  
DE HUMILDAD DEL  
CULTO DE AXCIS

EH, NO, DE  
HECHO...



ES UNA IGLESIA  
QUE PODRÍA  
DERRUMBARSE  
CON UN VIENTO  
FUERTE



Y BIEN,  
¿ASÍ ESTÁ  
BIEN?

PERO, LA  
PERSONA QUE  
ESTÁ A CARGO  
PARECE SER QUE  
FUE ASIGNADA  
RECIENTEMENTE  
Y AÚN NO LA HE  
CONOCIDO...

TODOS LOS  
CREYENTES DEL  
CULTO DE AXCIS  
SON BUENAS  
PERSONAS,  
ASÍ QUE NO  
TIENES QUE  
PREOCUPARTE

SI VUELVE A  
SALIR ALGUN  
BICHO RARO  
ME REGRESO  
A CASA

HEY,  
¿QUÉ TIPO DE  
PERSONA SE  
SUPONE QUE  
ESTÁ A CARGO  
DE ESTE  
LUGAR?





CIELOS,  
ESPERO QUE  
MANEJES ESTOS  
ARTÍCULOS CON  
CUIDADO



CIERTAMENTE  
ESTO ES UNA  
GRATA  
SORPRESA



DE ACUERDO,  
PERO NO TE  
DIVIERTAS  
DEMASIADO  
ESA COSA  
TERMINA  
OCASIONANDO  
ALGUNAS MUERTES  
AL AÑO, ASÍ QUE  
TEN CUIDADO

NO TE  
PREOCUPES,  
ESTOY ACOS-  
TUMBRADA A  
TRATAR CON  
ELLOS

YO  
PERSONALMENTE  
LO USO PARA MI  
DISFRUTE

5



CIELOS, NO HAS  
CAMBIADO NADA



¡SUFICIENTE,  
YA VAMOS!  
NO QUISIERA  
SABER QUE  
HARIAN SI NOS  
DESCUBREN...



¡E-ESPERA, TIENE  
QUE HABER UN  
MALENTENDIDO!  
MIS CREYENTES  
NO TENDRÍA ESE  
TIPO DE COSAS...

¡HEY AGUA,  
ESTO PRO-  
BABLEMENTE  
SEA...!

¡SERA  
MEJOR QUE  
VAYAMOS  
POR LA  
POLICIA!



¿EH?  
ESPERA...

¿ESA NO ERA  
LA VOZ DE  
MEGUMIN?

¿TE GUSTA  
TANTO ESTE  
POLVO  
BLANCO?

ANTES  
TAMBIÉN  
ME HABÍAS  
OFRECIDO  
UN POCO

SI ES  
TAN BUENO  
TAMBIÉN ME  
GUSTARÍA  
DARLE UNA  
PROBADA



SEÑORITA, A  
PRIMERA VISTA  
PARECE UN SIMPLE  
POLVO BLANCO,  
PERO SI LO  
DISUELVES EN AGUA  
CALIENTE...

¡REALMENTE  
ES LA VOZ DE  
MEGUMIN!  
¿PERO QUE  
HACE EN  
MEDIO DE  
UNA TRAN-  
SACCIÓN TAN  
SOSPECHOSA?



¡¿Q-Q-QUÉ  
HACEMOS  
KAZUMA?!  
¡A ESTE PASO  
MEGUMIN VA  
A...!

¡VAMOS  
RÁPIDO POR  
LA POLICÍA!  
NO, NO CREO  
QUE PODAMOS  
LLEGAR A  
TIEMPO...

SI TE INTRIGA,  
¿POR QUÉ NO  
LO PRUEBAS?

NO TIENES QUE  
PREOCUPARTE,  
TODOS TIENEN  
UN POCO DE  
MIEDO AL  
PRINCIPIO

PERO SABES,  
UNA VEZ QUE  
LO PRUEBAS  
PROBABLEMENTE  
TE VOLVERÁS  
ADICTA...



¿K-KAZUMA,  
QUÉ ESTÁS  
HACIENDO  
AQUÍ?

¡ESA  
MIERDA NO  
IMPORTA  
AHORA!

¡OE, ENCARGADA  
DE PACOTILLA!  
¡SI TE OPONES NO  
TENGO PROBLEMA  
ALGUNO EN USAR  
LA FUERZA!

¡E-ESPERA!

¡TRATANDO DE  
LLEVAR A MI  
COMPAÑERA  
POR EL CAMINO  
DEL MAL!  
¡LOS VOY A  
DESTROZAR!

¡ESTO  
ES TODO, CULTO  
DE INTENCIONES  
SOSPECHOSAS!





8





¡ESPERA KAZUMA,  
ESTE TIPO NO  
PARECE SER DEL  
CULTO DE AXCIS  
ASÍ QUE LE HICE UN  
JUICIO RÁPIDO  
SIN PLANTEÁRMELO  
DEMASIADO!

¡GAH!

¡GOD  
BLOW!!

¿QUÉ ESTÁS  
HACIENDO?!  
¡APARECES  
DE LA NADA E  
INTERRUMPES  
UNA REUNION-!

¡PERO SIENTO  
UNA FUERTE AURA  
DE DEVOCIÓN AL  
CULTO DE AXCIS  
POR PARTE DE ESA  
CHICA, ASÍ QUE  
ESCUCHEMOS LO  
QUE TIENE QUE  
DECIR PRIMERO!

¡AAAH,  
AQUA  
TAMBIÉN!

N-NO  
PUEDE  
SER...

¡USTED  
REALMENTE  
ES-!



ESTÁ BIEN,  
ME RINDO

PUEDEN  
QUEMAR ESTO O  
ENTREGARSELO A  
LA POLICIA SI ASÍ  
LO DESEAN...



PERO QUÉ  
COSA HE  
HECHO...

...FUFU,  
REALMENTE  
NO ES POSIBLE  
PECAR ¿NO  
ES ASÍ?



¡¿ONEE-  
SANZ?!

FUFU... ¿TODAVÍA  
PERO NO TE MEGUMIN-SAN ME  
PREOCUPES, LLAMARÁ ASÍ?  
UNA VEZ EXPIE  
MIS PECADOS  
ESTOY SEGURA  
QUE NOS VOL-  
VEREMOS A  
VER...



OH, PUES SI NO  
PIENSAS Oponer  
RESISTENCIA NO  
TENGO PORQUE  
PONERME A LA  
DEFENSIVA

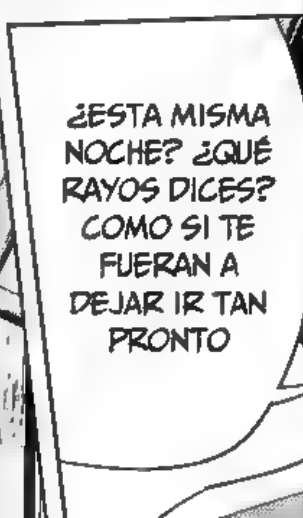
PERO TENDRÁS  
QUE VENIR  
CONMIGO A  
ENTREGARTE A  
LA POLICIA

ESTÁ  
BIEN, LO  
ENTIENDO



¿EH?

¿QUÉ ESTÁS  
DICIENDO TÚ? LA  
PENA A PAGAR POR  
LA POSESIÓN ILEGAL  
DE TOKOROTEN  
SLIME ES DE SOLO  
1 HORA Y YA



¿ESTA MISMA  
NOCHE? ¿QUÉ  
RAYOS DICES?  
COMO SI TE  
FUERAN A  
DEJAR IR TAN  
PRONTO

SI... TAL VEZ  
ESTA MISMA  
NOCHE



EL TOKO-  
ROTEN SLIME  
SIMPLEMENTE SE  
VUELVE ADICTIVO A  
LA SENSACIÓN DE  
SUAVIDAD QUE TE  
PROVOCA EN EL  
PALADAR CUANDO  
LO INGIERES

¿CÓMO QUE  
SLIME?

ES UN ALIMENTO  
POPULAR ENTRE  
LOS ANCIANOS Y  
LOS NIÑOS

ESPERA  
UN POCO

SI SE USA PUEDE  
VOLVERSE ADICTO A  
ELLO, O PUEDE  
TERMINAR CON  
GRAVES CONSE-  
CUENCIAS...

NO LO HARÁ,  
PORQUE ESA  
COSA...



HACE UN TIEMPO, EL  
EJERCITO DEL REY  
DEMONIO LO USO  
EN ALCANRETIA  
COMO FORMA DE  
TERRORISMO

¿ACASO NO MENCIONO  
QUE ERA UN ARTÍCULO  
PROHIBIDO? Y DIJO  
QUE ERA UN PECADO  
TENERLO



11



ASÍ QUE HASTA  
QUE SE PUEDE  
DETERMINAR  
LA CAUSA DE  
AQUELLO Y SI SON  
NOCIVOS EN  
ALGO, ESTA  
PROHIBIDO SU  
CONSUMO

CONVIRTIERON  
TODA EL AGUA DE  
LA CIUDAD EN  
TOKOROTEN  
SLIME, FUE ALGO  
HORRIBLE

AÚN A DÍA  
DE HOY SE  
INVESTIGA POR  
QUE HICIERON  
TAL COSA

¿QUÉ CLASE DE  
ESTUPIDEZ  
ES ESA?



¡PERO  
PARA MÍ, EL  
TOKOROTEN  
SLIME SE  
VOLVIÓ  
ALGO  
IMPRES-  
CINDIBLE!

¡ASÍ QUE AUNQUE  
SEPA QUE ESTÁ  
MAL, NO PUEDO  
SIMPLEMENTE...!



12



VOS, DEVOTA  
ALMA DEL  
CULTO DE  
AXCIS...

RECUERDAD  
LAS ESCRITURAS  
SAGRADAS DE  
AXCIS, EL 7MO  
ARTICULO





ASÍ QUE NO TENÉIS  
QUE CONTENER  
VUESTROS DESEOS  
DE CONSUMIR  
TOKOROTEN SLIME  
SI ASÍ LO QUEREIS

PORQUE LA  
PACIENCIA TERMINA  
SIENDO UN VENENO  
PARA EL CUERPO  
MISMO

ASÍ ES, NO  
TENÉIS QUE  
CONTENERTE

SI QUIERES  
COMER, ASÍ SEA  
DEL PLATO DE  
OTRA PERSONA,  
PUEDES  
COMERLO

¿EL 7MO  
ARTICULO?  
¡AH!

"NO SEAS PACIENTE,  
BEBE CUANDO TENGAS  
GANAS DE BEBER,  
COME CUANDO  
TENGAS GANAS DE  
COMER, PORQUE NO  
SIEMPRE PODRÁS  
COMERLO MAÑANA."

¡AAAAAH!

¡AGUA-SAMA,  
SE LO  
AGRADEZCO!

..3



AH,  
PUES...

CREO QUE  
ES MEJOR NO  
INVOLUCRARNOS,  
DEBERÍAN  
CALMARSE  
PRONTO  
POR CIERTO,  
¿QUÉ HACEN  
USTEDES DOS  
AQUÍ?

OE, QUE SE  
SUPONE QUE  
HAGA AHORA  
¿LAS  
DETENGO?



ASÍ ES, EHM,  
PERDÓN POR  
MALENTENDER  
LO QUE ESTABA  
PASANDO

NO PASA NADA,  
ME ALEGRA  
SABER QUE TE  
PREOCUPASTE  
TANTO POR  
ALGO ASÍ



ASÍ QUE  
MALENTENDIERON  
LA SITUACIÓN Y  
PENSARON QUE IBA  
A IR POR EL MAL  
CAMINO

Que cruel, me dio  
en todo el ojo...



¿QUIÉN ES  
ESTA PERSONA,  
MEGUMIN-SAN?!

P-PARA... NO  
ESTOY ACOS-  
TUMBRADO A  
ESTE TIPO DE  
SITUACIONES...

"¡TRATANDO DE  
LLEVAR A MI  
COMPAÑERA POR  
EL CAMINO DEL  
MAL! ¡LOS VOY A  
DESTROZAR!"  
ESO DIJISTE  
¿NO?

FUFU,  
RECORDARE  
ESAS PALABRAS  
DE PREOCUPACIÓN  
QUE DIJO KAZUMA  
EN EL FUTURO



¡AAH NO PUEDO  
RESISTIRLO!  
¡MEGUMIN-SAN  
ES TAN LINDA  
COMO SIEMPRE,  
¿TE IMPORTA SI  
TE ABRAZO?!

¿PODRÍAS  
PARAR?!

¡MEGUMIN-SAN  
SIEMPRE ES  
AGRESIVA Y  
EXPULSA UN AURA  
TSUNDERE CUANDO  
ESTÁ CONMIGO!

¡PERO AHORA  
MISMO TIENE  
UNA APARIENCIA  
MÁS DÓCIL!



NO MIENTAS  
DE FORMA  
TAN CASUAL

SOY SU  
HERMANA

ESTA  
PERSONA ES  
CECILY, LA  
ENCARGADA  
DE ESTA  
IGLESIA

AUN NO LOS HE  
PRESENTADO,  
¿NO?

MI RELACION  
CON ELLA ES...



ME PRE-  
SENTARE  
UNA VEZ  
MÁS

¿ME PREGUNTO  
PORQUE? A  
PESAR DE SER  
UNA BELLEZA  
SIENTO UN AURA  
PELIGROSA  
VENIR DE  
ELLA...



EHM, SE  
PODRÍA DECIR  
QUE ESTUVE A  
SU CUIDADO  
HACE UN  
TIEMPO...



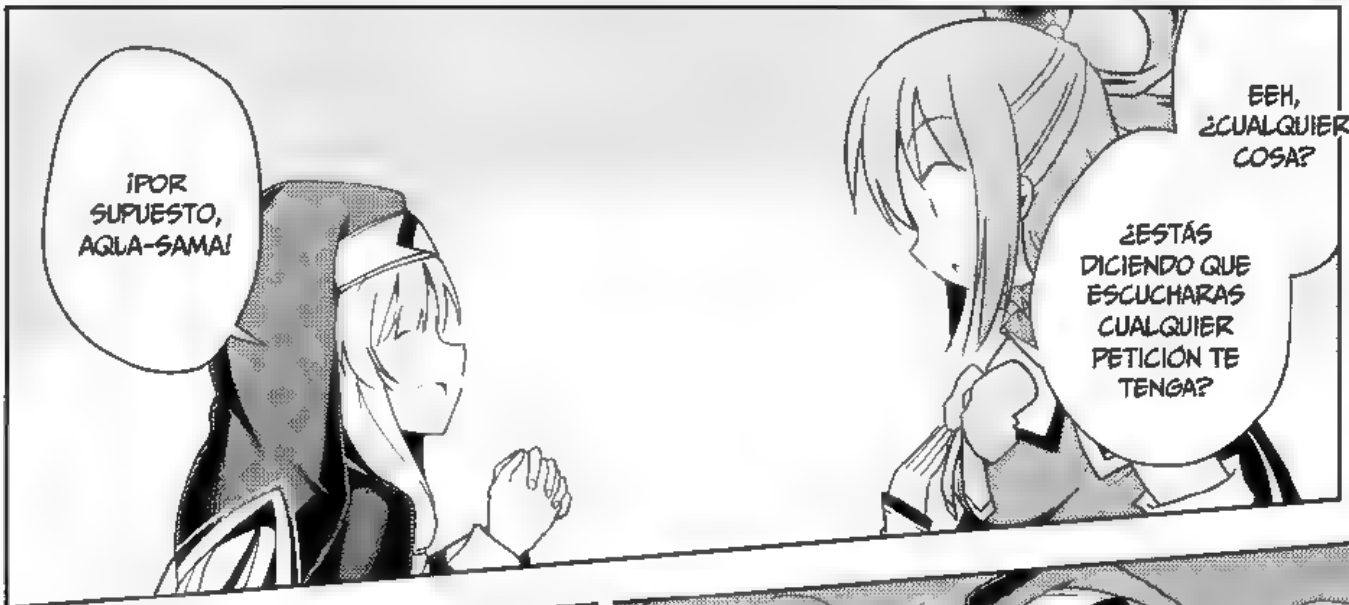
MI  
NOMBRE  
ES CECILY

SI HAY ALGO EN  
LO QUE NECESITE  
DE MÍ, POR FAVOR  
NO DUDE EN  
CONTACTARME



ESCUCHE DE  
JSTED POR EL  
SACERDOTE  
SUPREMO DE  
NUESTRO CULTO,  
ZESTA-SAMA

PRIMERA VEZ  
QUE LA VEO,  
AGUA-SAMA



16







EHM... MUY PRONTO SE CELEBRARA EN ESTA CIUDAD EL FESTIVAL DE ACCION DE GRACIAS DE LA DIOSA ERIS. ASI QUE-

¡AGH!  
¡QUÉ DESCAR-  
RADOS ESOS  
DESASTROSOS  
SEGUIDORES DE  
ERIS, PLANEANDO  
CELEBRAR TAL  
FESTIVAL SIN  
SENTIDO!



KAZUMA,  
DEBERIAS  
DECIRLE  
SOBRE  
"ESO"

AH,  
CIERTO  
Qué molestia



NO HACE FALTA SER TAN FORMAL  
SIMPLEMENTE DIME CECILY-  
ONEE-CHAN

EH...  
¿CECILY-SAN,  
CIERTO?

OTRA MOLES-  
TIA..



SI... ESTO ES  
UNA GUERRA,  
¡DEFINITIVA-  
MENTE SERÁ  
UNA GUERRA!

¡APARTE DE QUE EL  
CULTO DE AXCIS  
ADORA LOS  
BANQUETES Y  
FESTIVALES! ¡ESTOY  
PLANEANDO ABRIR  
UN PUESTO DEL  
CULTO DE AXCIS EN  
EL FESTIVAL PARA  
DARLE GUERRA A SU  
TONTTO EVENTO!

17



¡Y USTEDES  
DOS DEJEN DE  
LUCIR COMO  
SI ESTUVIERAN  
SATISFECHAS  
CON LO QUE  
DIJO!

¡COMO SI  
TE FUERA A  
DEJAR IR!

¡Te estas  
dejando llevar  
demasiado!

AQUA-SAMA  
PUEDE QUEDARSE  
A BEBER VINO  
TRANQUILAMENTE  
MIENTRAS  
ESPERA POR  
NOSOTROS

Y ESTE TIPO SE  
ENCARGARA DE  
DECIRLES "LOS  
CRIMENES DE  
ERIS SERAN  
CASTIGADOS"  
ENTRE TODO EL  
CAOS QUE SE  
PRODUZCA

ENTONCES  
MEGUMIN-SAN  
APARECERÁ  
PRESENTÁNDOSE  
GLORIOSAMENTE Y  
MANDARÁ A VOLAR  
A LOS CULTISTA DE  
ERIS QUE SALGAN  
ENOJADOS

DE HECHO,  
CREO QUE AHORA  
MISMO ES BUEN  
MOMENTO PARA  
IR A ROMPER UNA  
VENTANA DE  
SU IGLESIA



¿POR QUÉ  
NO MEJOR  
CELEBRAMOS UN  
DÍA DE ACCIÓN DE  
GRACIAS DE LA  
DIOSA AGUA PARA  
COMPETIR CONTRA  
ELLOS?



18



MUCHOS GUSTO,  
MI NOMBRE ES  
CECILY, SOY LA  
ENCARGADA DE  
LA IGLESIA DEL  
CULTO DE AXCIS  
UBICADA AQUÍ  
EN AXEL

ME GUSTARÍA  
PEDIRLE ALGO,  
¿SI NO ES MUCHA  
MOLESTIA PODRÍA  
ACOMPANÍARME?

YA  
LÁRGATE

MEGUMIN, ES  
AMIGA TUYA  
¿NO? VE A  
DETENERLA

¡GAAAH!  
¡POR  
ESTO ES QUE  
NADIE QUIERE  
INVOLUCRARSE  
CON EL CULTO DE  
AXCIS! HEY,  
DE-DETEN-

¡¿QUE  
RAYOS LE  
PASA A ESTA  
RUIDOSA  
MUJER?!

¡¿CÓMO?!  
¡INCLUSO  
CUANDO VINE  
A PEDIRTE UN  
FAVOR AMA-  
BLEMENTE!

¡AHORA, SI QUIERES  
QUE ESCUCHE TUS  
DESEOS SERÁ MEJOR  
QUE LA PRÓXIMA  
VEZ VENGAS TÚ Y TU  
CUERPO RELLENITO A  
PEDIRME DISCULPAS!

¡Socio  
apostata!

NO ES UNA  
AMIGA, ES  
SOLO UNA  
CONOCIDA

No confundas  
las cosas

No queda  
de otra  
CECILY-SAN,  
DEJAMELO  
A MI

YO  
HABLARE  
CON EL

19

LÁRGUENSE

COMO SABRÁ, CADA  
AÑO SE CELEBRA  
EL DIA DE ACCION  
DE GRACIAS DE LA  
DIOSA ERIS, ME  
GUSTARÍA PODER  
CAMBIAR ESTO POR  
EL DIA DE ACCION  
DE GRACIAS DE LA  
DIOSA AGUA

DE HECHO,  
NECESITO  
PEDIRLE ALGO,  
PRESIDENTE  
DEL DISTRITO  
COMERCIAL

ASÍ QUE  
ASÍ ME  
LLAMAN...

AUNQUE ME  
DIGAS QUE  
HABLEMOS...  
¿EH? ¿NO ERES  
EL AVENTURERO  
MILLONARIO,  
SATOU-SAN?

Cogf



¿EH?

YO NO DIRÍA QUE  
ES IMPOSIBLE  
CAMBIAR EL  
FESTIVAL EN SI

QUIERO QUE SE  
HAGAN AMBOS, TANTO  
EL DÍA DE GRACIAS DE  
LA DIOSA ERIS, COMO  
EL DE LA DIOSA AGUA.  
DE ESTA FORMA  
LOS CULTISTAS DE  
AXCIS ESTARÁN  
SATISFECHOS



PERO, ES QUE UN  
DÍA DE ACCIÓN  
DE GRACIAS DE  
LA DIOSA AGUA  
ES IMPOSIBLE,  
¿QUE DIRÍAN LOS  
CULTISTAS  
DE ERIS?

ESPERE,  
PRIMERO  
ESCUCHE TODO  
LO QUE QUIERO  
DECIR



YA VEO,  
YA VEO

Y, EL CULTO  
DE ERIS Y EL  
CULTO DE AXCIS  
SON MUY  
COMPETITIVOS  
UNO CON OTRO

BUENO... ESTOS  
ÚLTIMOS AÑOS  
HAN CARECIDO DE  
EMOCIÓN, PERO SI  
DIGO QUE NO SE  
OBTIENEN GRANDES  
GANANCIAS ESTARÍA  
MINTIENDO...

EL DÍA DE  
ACCIÓN DE  
GRACIAS DE  
LA DIOSA ERIS  
GENERA MUCHO  
DINERO CADA  
AÑO ¿NO ES  
ASÍ?

IMPOSIBLE,  
PROBABLE-  
MENTE  
TERMINE  
EN PUROS  
PROBLEMAS  
Y LOS  
BENEFICIOS  
SERÍAN...

¿POR QUÉ  
LO DICES?



ASÍ ES,  
VAN A ESTAR  
ALENTANDO LA  
COMPETITIVIDAD  
DEL OTRO  
MUTUAMENTE

ESO POR SI  
SOLO AUMENTARA  
LA ESCALA DEL  
FESTIVAL Y POR  
ENDE, LAS VENTAS  
EN EL DISTRITO  
COMERCIAL



LOS CULTISTAS DE  
AXCIS QUE AMAN  
LOS FESTIVALES,  
ESTARÁN MUY  
EMOCIONADOS  
QUERIENDO  
CELEBRAR MÁS  
QUE LOS  
CULTISTAS  
DE ERIS

Y ENTONCES LOS  
CULTISTAS DE  
ERIS NO QUERRÁN  
SER REBASADOS  
POR ELLOS

!!

ASÍ QUE, ¿QUE  
PASARÍA SI  
AMBOS CULTOS  
ESTUVIERAN  
PARTICIPANDO EN  
EL FESTIVAL?





¡VAMOS A HACERLO!

Y-YA VEO

¡COMO SE ESPERABA DEL CHICO QUE CONSIGUIÓ UNA FORTUNA A TEMPRANA EDAD, SATOU-SAN!

NO ES PARA TANTO

¡INCREDIBLE!

DE ESA MANERA PODRÍA RECAUDAR FONDOS DE AMBOS CULTOS

PUES TAMBIÉN PODRÍAN CONSEGUIR FONDOS DEL CULTO DE AXCIS

APARTE DEL CULTO DE ERIS, RECIBIMOS DONACIONES DE ALGUNOS ARISTÓCRATAS Y RESIDENTES DE LA CIUDAD...

¡ADEMÁS, ¿DE DÓNDE PROVIENEN LOS FONDOS PARA EL FESTIVAL?

21



VAYA, SI ESO QUIERE, NO TENGO PROBLEMAS EN PRESTARLES MI SABIDURÍA

DE HECHO, ME ENCANTARÍA PEDIRLE QUE COOPERE COMO UN ASESOR DE ESTE FESTIVAL

¡Y POR SUPUESTO QUE NO LO HARÁ GRATIS!



COMO SE ESPERABA DE TI, INCLUSO TÚ TAMBIÉN SABES QUE ES UN POCO PREOCUPANTE

¿REALMENTE ESTÁ BIEN DEJAR QUE EL SE ENCARGARÁ?

JAJAJAJA

HAGAMOS ALGO DE DINERO JUNTOS EN ESTE EVENTO

¡TUVIMOS UNA BUENA CHARLA DE NEGOCIOS!



Y ESO FUE  
LO QUE PASO

¿POR QUÉ  
TUVO QUE  
TERMINAR  
DE ESA  
FORMA?!



Santo cielo

UFF,  
REALMENTE  
ME COSTÓ  
PERSUADIR AL  
PRESIDENTE  
DEL DISTRITO

PERO AL  
FINAL ACEPTO  
FELIZMENTE

¿PIENSAS  
SEGUIR  
CON EL  
FESTIVAL?!

22



P-PUEDE QUE  
TENGAS RAZÓN...  
PERO CUANDO  
SENPAI HACE  
ALGO, TERMINO  
AYUDANDOLA SIN  
Siquiera DARME  
CUENTA

COMO  
CUANDO USA  
LA RESUR-  
RECCIÓN  
EN TI

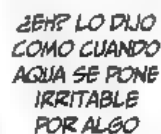
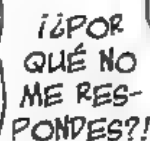
ESTOY  
EN DEUDA  
CONTIGO...

NO ESTAS  
OBLIGADA,  
SIMPLEMENTE  
DEBERÍAS  
RECHAZARLA  
FIRMEMENTE

PERO,  
¿POR QUÉ  
SE SUPONE  
QUE DEBES  
AYUDARLA?

¡AHORA TENGO  
QUE SABOTEAR  
MI PROPIO  
FESTIVAL Y  
AYUDAR A HACER  
EL FESTIVAL DE  
MI SENPAI!

¿POR QUÉ  
TUVISTE QUE  
COMPLICAR  
TANTO LAS  
COSAS?!





¿YA SABES LA  
UBICACIÓN DEL  
PRÓXIMO  
TESORO  
SAGRADO?

SÍ, ME ENTERÉ  
HACE POCO

PERO PARECE  
QUE SE  
ENCUENTRA  
ALMACENADO  
EN UN LUGAR  
UN POCO  
PROBLEMÁTICO



DEJANDO ESO  
DE LADO



SÍ, ESTA  
PERSONA TIENE  
LA COSTUMBRE  
DE COLECCIONAR  
COSAS RARAS...



ES PROPIEDAD  
DE UN NOBLE  
LLAMADO  
UNDYNE

¿UN  
NOBLE?

24



NO PODEMOS



YA VEO...  
SI SE TRATA DE UN  
NOBLE, ¿POR QUÉ  
NO PEDIMOS AYUDA  
A DARKNESS?







26



Continuará

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHUKUFUKU  
WO!




14



14

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!





3の素晴らしい  
世界に祝福を!

¿Me pregunto  
si podremos  
robar hoy?

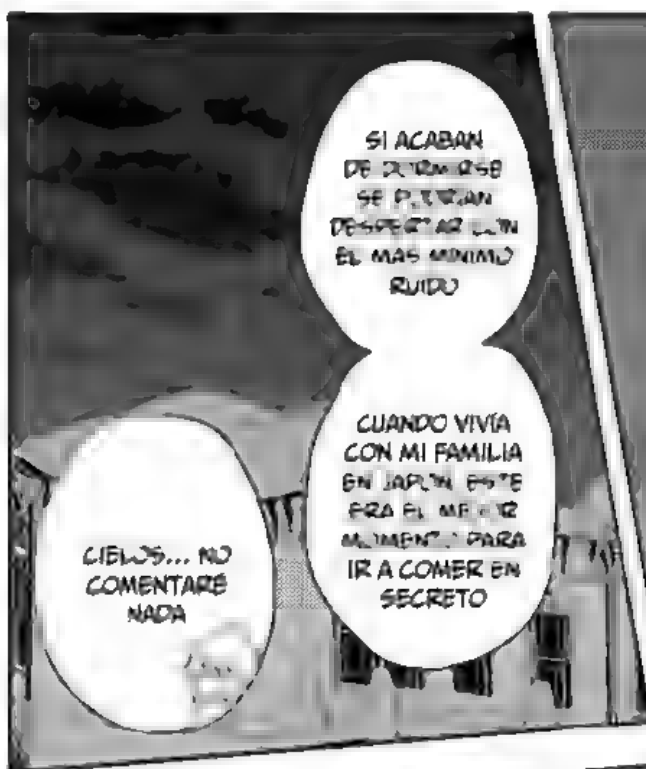


**¡BENDITO SEA ESTE  
MARAVILLOSO MUNDO!**

*¿Me pregunto  
si podremos  
robar hoy?*



HEY,  
ASISTENTE-  
KUN



SI ACABAN  
DE DORMIRSE  
SE PUEDEN  
DESPESTAR CON  
EL MAS MINIMO  
RUIDO

CUANDO VIVIA  
CON MI FAMILIA  
EN JAPON ESTE  
ERA EL MEJOR  
MOMENTO PARA  
IR A COMER EN  
SECRETO

CIELOS... NO  
COMENTARE  
NADA



POR CIERTO,  
¿QUÉ ES ESA  
COSA QUE  
LLEVAS EN LA  
ESPALDA?

DESUOP



¿POR QUÉ  
TAN TARDE  
QUE VENIR A  
COLARNOS TAN  
TARDE EN LA  
MAÑANA DE  
UNDYNE?

¿NO HUBIERA  
SIDO MEJOR  
UN POCO MAS  
TEMPRANO?

LOS HUMANOS  
TIENDEN A  
DORMIR MAS  
PROFUNDAMENTE  
A ESTA HORA



YA VEO...  
¿ESAS NO SON  
ESAS BURBUJITAS  
QUE EXPLOTAN DE  
LOS ENVÍOS?

EHM, TE  
IMPORTA  
SÍ YO-

NO TE DEJARE  
APLASTARLAS,  
ES UN FASTIDIO  
EL HACERLAS  
DE NUEVO

YA QUE ESTAMOS  
POR ROBAR UNA  
ARMADURA, LA  
ENVOLVEREMOS EN  
ESTO PARA EVITAR  
QUE HAGA ALGÚN  
RUIDO AL SACARLA

ES UN MATERIAL  
QUE INSONORIZA  
LO QUE LLEVE  
DENTRO POR LA  
ABSORCIÓN DE LOS  
IMPACTOS, LLEVO  
FABRICÁNDOLO  
DESDE HACE  
MUCHO TIEMPO



POR LO QUE  
AHORA MISMO NO  
TENGO LA MISMA  
CAPACIDAD PARA  
PODER DETECTAR  
LOS PODERES DE  
LOS DEMONIOS O  
MUERTOS VIVIENTES  
COMO LO HARÍA  
NORMALMENTE

NO, ESTE  
CUERPO ES  
UN AVATAR  
TEMPORAL  
QUE USO EN  
LA TIERRA

ME LO  
ESTUVE  
PREGUNTANDO  
PERO...

YA QUE BOSS  
ES UNA DIOSA  
¿TAMBIÉN  
POSEES  
LA VISIÓN  
NOCTURNA  
QUE TIENE  
AGUA?





NO TE HAGAS  
LA VALIENTE,  
A DIFERENCIA  
DE CUANDO  
INVADIMOS EL  
CASTILLO DE LA  
CAPITAL ESTA  
NOCHE NO HAY  
NADA DE LUZ

ASÍ QUE  
DAME TU  
MANO Y-

KAZUMA  
SATOU-SAN



A CAMBIO,  
TAMPOCO EXPONGO  
UN AURA SAGRADA  
DE DIOSA, POR LO  
QUE NO DEBES  
PREOCUPARTE DE  
SER ATACADOS  
POR MUERTOS  
VIVIENTES

YA VEO, PERO ES  
UN INCONVENIENTE  
AHORA. TOMA MI  
MANO MIENTRAS  
VOY DELANTE PARA  
EVITAR EL PELIGRO  
Y-

NO TE  
PREOCUPES,  
ESTARÉ BIEN



ME DEJE  
LLEVAR,  
LO SIENTO  
MUCHÍSIMO

YO CASTIGO EL  
ACOSO SEXUAL DE  
MANERA BASTANTE  
AGRESIVA  
¿LO SABIAS?





¡AH,  
ACABO DE  
ENCONTRAR  
UN TESORO!

ME PREGUNTO  
CUÁNTO COSTARÁ  
ESTO

BOSS, DEJA DE  
DETENERTE POR  
CUALQUIER COSA



CUANDO PIENSO  
EN CUÁNTOS  
NIÑOS POBRES  
PODRÍA AYUDAR  
SI VENDIERA  
ESTO, YO...



VAYAMOS POR  
EL TESORO  
SAGRADO Y  
VOLVAMOS  
A CASA

S-SÍ, SÉ QUE  
ESO ES LO  
IMPORTANTE  
PUEDE QUE SEA  
POR SER UNA  
LADRONA,  
PERO ES  
QUE...

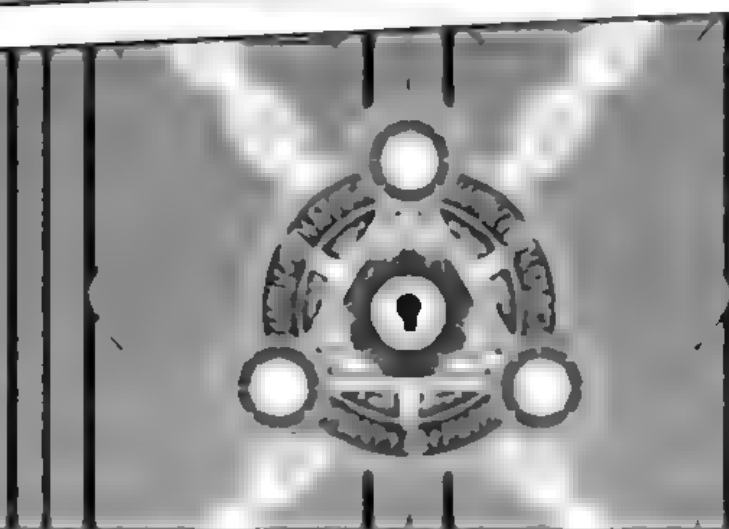
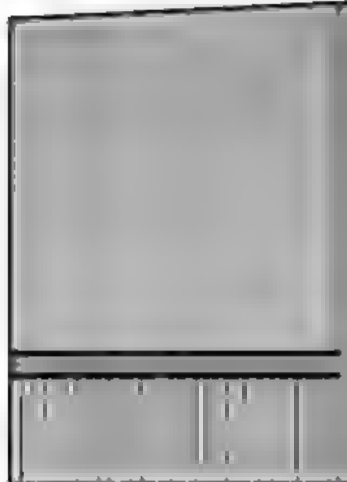


SI QUIERES ROBAR  
ALGO QUE SEA EN LA  
HABITACION DE LOS  
TESOROS, HABRA  
COSAS DE MAS  
VALOR Y MENOS  
VOLUMINOSAS

TIENES  
RAZON,  
APRESURE-  
MUNOS



Otra vez  
actuando  
como una  
Diosa.



UHM...



!!



NO SOY  
ESTUPIDO NO  
REPETIRE LO  
QUE OCURRIO  
EN EL CASTILLO  
REAL

HEY  
ASISTENTE-  
KUN

VAYA, UNA  
TRAMPA




FOR  
SUPUESTO  
QUE HABRIA  
ALGUNA  
TRAMPA EN  
LA ENTRADA



¡AH,  
ESPERA UN  
MOMENTO  
BOSS!

LISTO,  
YA LOGRE ABIR  
LA CERRADURA  
ASISTENTE-KUN



SIENTO UNA  
PRESENCIA  
EXTRANA  
DENTRO DE LA  
SALA... ¿SERÁ  
UN ENEMIGO?

NO, NO SE  
SIENTE COMO  
UN ENEMIGO,  
SINO ALGO  
MÁS...







WOW



PERO...

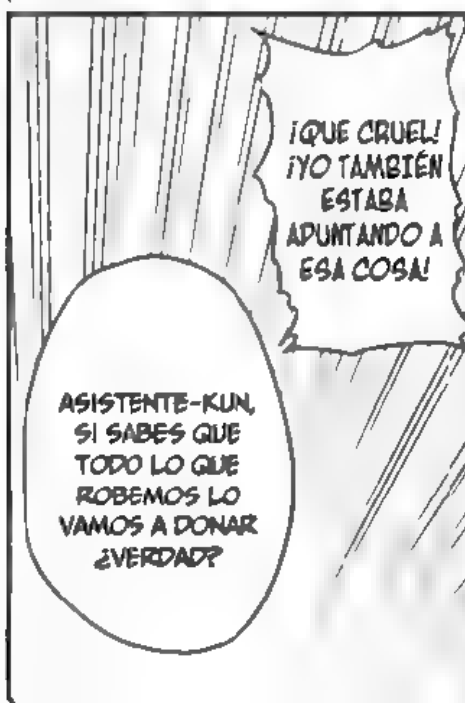
AÚN  
SIENTO UNA  
PRESENCIA  
EN ESTA  
SALA...



¡ESE NOBLE  
SÍ QUE  
ACUMULO  
MUCHOS  
TESOROS!

¡INCREDIBLE,  
MIRA ESTO!

¿EH?  
NO HAY  
NADIE...



¡QUE CRUEL!  
¡YO TAMBIÉN  
ESTABA  
APUNTANDO A  
ESA COSA!

ASISTENTE-KUN,  
SI SABES QUE  
TODO LO QUE  
ROBEMOS LO  
VAMOS A DONAR  
¿VERDAD?



¡AH,  
BOSS!

¡MIRA, MIRA,  
ASISTENTE-  
KUN! ¡ESTO  
SEGURAMENTE  
TENDRÁ UN  
GRAN VALOR!



BOSS, NO VEO  
EL TESORO  
SAGRADO

¿EH? TIENES  
RAZÓN...

AUNQUE  
SIENTO LA  
PRESENCIA  
DEL TESORO  
SAGRADO...



CIERTO, CASI  
OLVIDE PORQUE  
ESTAMOS AQUÍ



SIENTO UNA  
PRESENCIA  
POR ESTE  
LADO

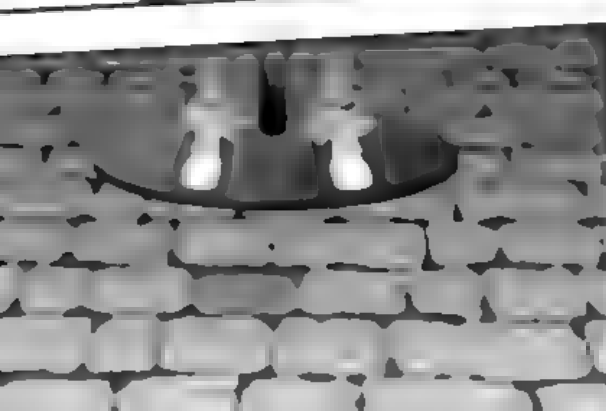
MMH  
PERO...



¡EY! ES  
UNA PUERTA  
CERRADA

¡EY! ES UNA  
PUERTA CERRADA

¡EY! ES UNA  
PUERTA CERRADA



¡ZUNAN?!





SI,  
ESTA ES LA  
ARMADURA  
SAGRADA  
AEGIS

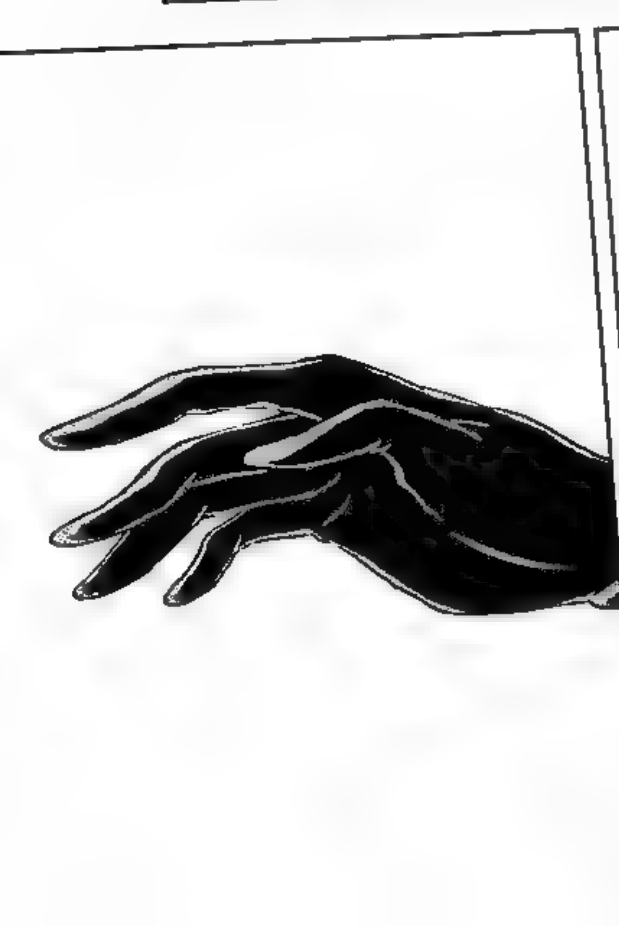
LA MÁS  
RESISTENTE DEL  
MUNDO... Y SE  
DICE QUE TRAE  
LA VICTORIA A  
QUIENES LA  
USAN.



ESTA  
ES...



PERO SI MIRAS  
DE CERCA, SE  
VE QUE TIENE  
ALGUNOS  
RASGUÑOS  
POR AQUÍ Y  
ALLÁ

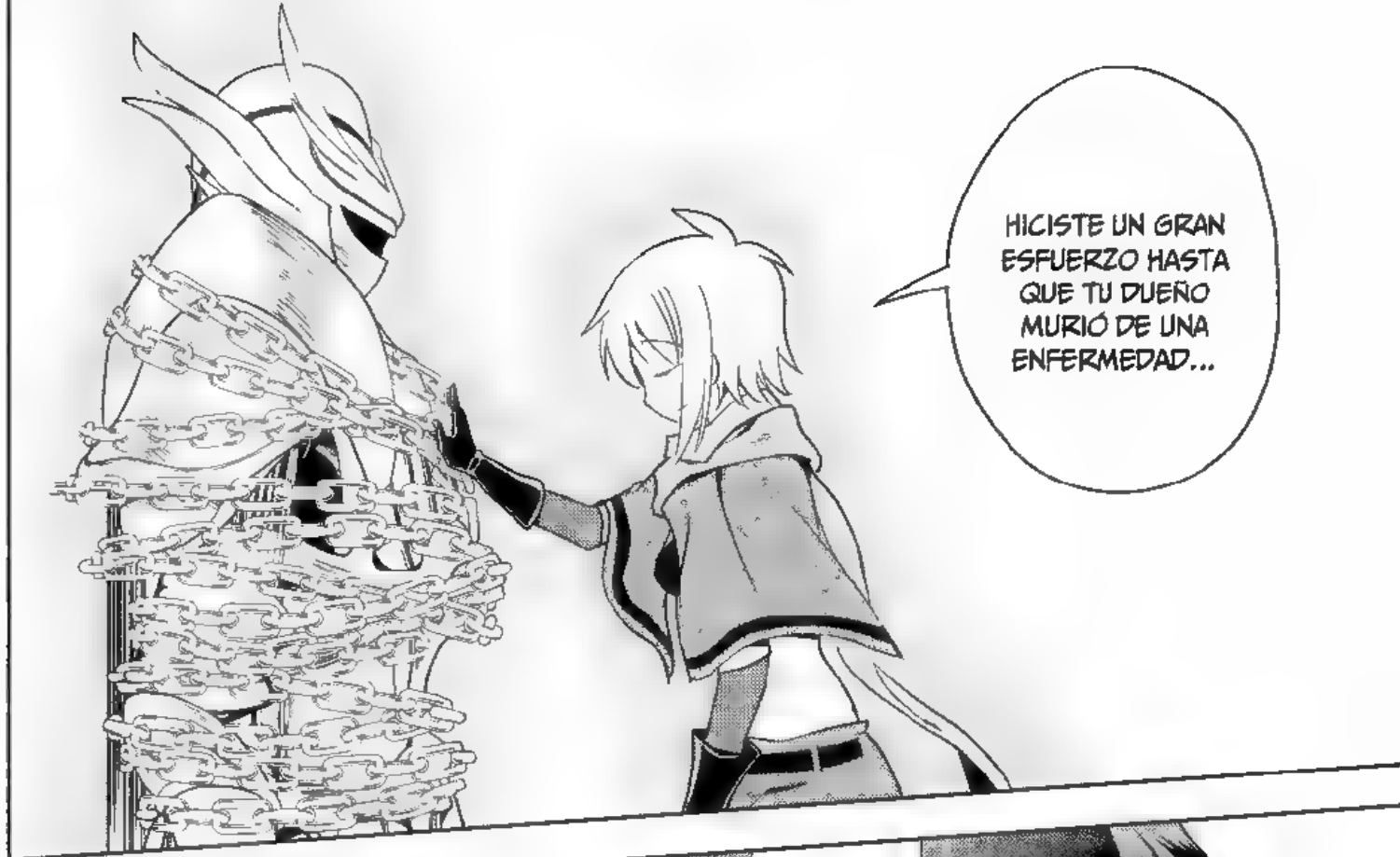


EL DUEÑO DE ESTA  
ARMADURA FUE  
INVENCIBLE HASTA  
EL FINAL, SIN  
IMPORTAR CUÁN  
FEROS FUERA LA  
BATALLA



TIENES RAZÓN...  
POR QUÉ ES  
UNA ARMADURA  
QUE HA ESTADO  
PROTEGIENDO A  
SU DUEÑO DEL  
EJERCITO DEL  
REY DEMONIO  
TODO ESTE  
TIEMPO...





HICISTE UN GRAN  
ESFUERZO HASTA  
QUE TU DUEÑO  
MURIÓ DE UNA  
ENFERMEDAD...



12



¡ASISTENTE-  
KUN, ACABAS  
DE DECIRME  
MUCHACHO?!

¡¿EH?!  
¡¿QUÉ FUE  
ESA VOZ DE  
AHORA?!

¡NO FUI YO!  
¡DE HECHO, YO  
TAMBIÉN LA  
ESCUCHE!



OYE,  
MUCHACHO,  
¿QUIÉN TE  
PERMITIÓ  
TOCARMÉ?



SI ES ASÍ,  
PUEDES  
TOCarme  
UN POCO  
MÁS

¡OH NO  
ERES UN  
CHICO



MI NOMBRE  
ES ARMADURA  
SAGRADA AEGIS,  
UN TESORO  
SAGRADO  
HÍBRIDO QUE  
PUEDE HABLAR  
Y CANTAR

BUENO  
DEJENME  
PRESENTARME  
A USTEDES  
DOS



PERO PUEDEN  
LLAMARME  
AEGIS-SAN



¡¡NO  
SOY UNA  
MOCOSA!!

¡¿POR QUÉ  
TIENES UNA  
ACTITUD TAN  
ALTANERA A  
PESAR DE SER  
UN TESORO  
SAGRADO?!

¡BOSS, NO  
BUSQUES  
PELEA CON  
UN OBJETO  
INORGÁNICO!



E-ESPERA UN  
MOMENTO...

JAJA... ME ACABA  
DE SORPRENDER  
YA QUE NUNCA  
HABÍA ESCUCHADO  
QUE UN TESORO  
SAGRADO  
PUDIERA  
HABLAR

OE,  
COMO ES QUE  
ESTE TESORO  
SAGRADO  
PUEDE HABLAR

Así que  
esta era la  
presencia  
que sentí



TE DIJE  
QUE ME  
LLAMARÁS  
AEGIS-SAN,  
MOCOSA

EHM...  
VERAS,  
AEGIS



VINIMOS A ESTE  
LUGAR PORQUE  
ESTÁBAMOS  
BUSCANDO  
CONTAR CONTIGO  
NUEVAMENTE

C-CIERTO...  
HEY, AEGIS...  
SAN

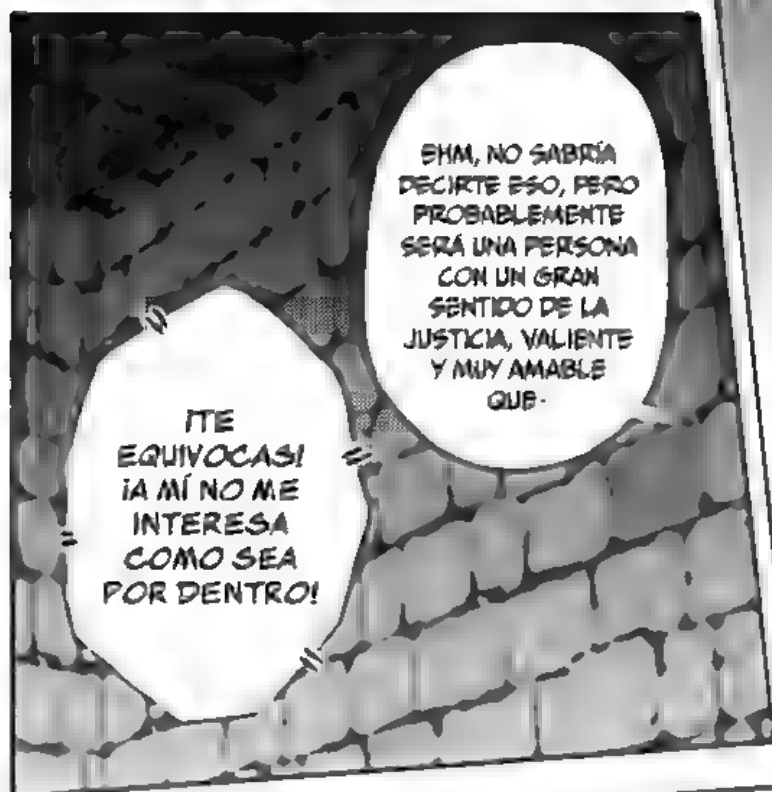


¿POR QUÉ  
QUERRÍA  
HACER ESO  
OTRA VEZ?  
LO ODIE CON  
TODO MI  
ESPÍRITU

ESO  
SIGNIFICARÍA  
PROTEGER A MI  
PROPIETARIO  
COMO SU  
ARMADURA  
¿NO? ¿CASO  
ME CREEES  
ESTÚPIDO?

SERA UNA  
PERSONA DE  
OTRO MUNDO,  
UN JAPONES  
COMO TU  
ANTIGUO DUEÑO,  
PARA QUE  
JUNTOS PUEDAN  
SALVAR ESTE  
MUNDO DE-

¡YO TE AYUDARÉ  
A BUSCAR A TU  
NUEVO DUEÑO!

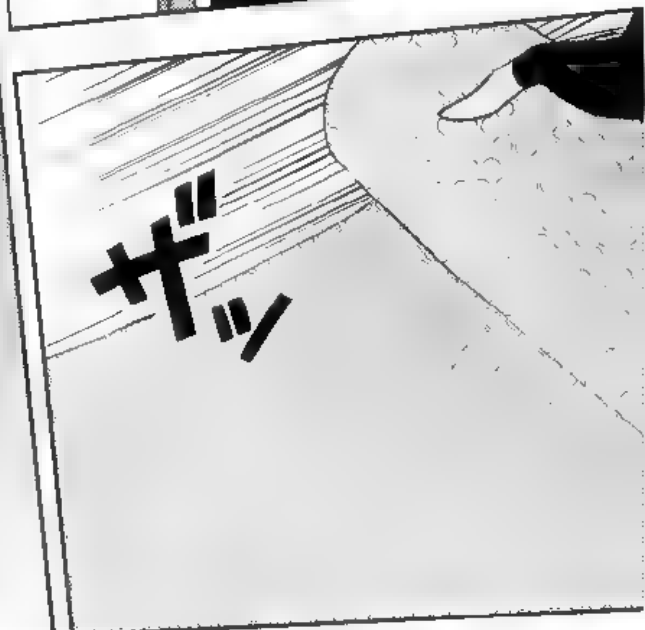




¿DE QUÉ  
ESTÁS  
HACIENDO?

MÁS BIEN,  
¿QUIÉNES  
SON  
USTEDES?

DE HECHO,  
AHORA MISMO  
ES MEDIANOCHE  
POR LO QUE  
ESTO ES...



16



ERES UN  
TESORO  
SAGRADO  
¿NO ES ASÍ?


ENTONCES,  
ESFUÉZATE UN  
POCO MÁS EN  
TU TRABAJO

CORRECTO,  
NOSOTROS  
SOMOS  
INTRUSOS


AHORA VAMOS A  
SACARTE DE AQUÍ  
Y LLEVARTE CON  
TU NUEVO DUEÑO








NO VIENEN  
MUCHAS MUJERES  
A ESTE MUNDO  
DESDE JAPÓN



ASÍ QUE LO  
LAMENTO PERO  
TUS PETICIONES  
SON UN POCO  
COMPLICADAS

PERO SI POR  
CASUALIDAD



LLEGA A VENIR  
ALGUNA CHICA, LE  
DARE PRIORIDAD  
A TU PETI-



iiSE  
CUES  
TRA  
DORE  
EEEE  
EEEE  
EES!!



ESA ARMADURA  
PERVERTIDA  
ALERTÓ A TODOS  
LOS HABITANTES  
DE LA MANSIÓN  
CON SU GRITO

¿Tanto así  
quieres el  
cuerpo de  
una mujer?

TERMINAMOS  
HUYENDO SIN  
PODER ROBAR  
NADA

Maldición

QUE MALA  
EXPERIENCIA



¡KAZUMA!

DE TODOS  
MODOS MEJOR  
DUERMO  
UN POCO

CUANDO  
DESPIERTE YA  
DISCUTIRÉ CON  
CHRIS QUE  
HACER



¿EH?  
¿KAZUMA  
NO DURMIÓ  
ANOCHE?

¡QUIERO  
DORMIR UN  
POCO ASÍ  
QUE GUARDA  
SILENCIO!

¡MALDICIÓN!  
¡YA SÉ QUE ES  
DE MAÑANA!

¡YA ES  
DE DÍA!  
¡LEVÁNTATE Y  
VÁMONOS!



¿OÉ ZACASO  
NO PUEDES  
EMPEZAR A  
PREPARAR  
EL FESTIVAL  
DESDE EL  
MEDIODÍA?

Que  
cansancio...

¿QUE  
PIENSAS  
HACER  
DESDE TAN  
TEMPRANO?

¿QUE ESTÁS  
DICIENDO?



¡TE EQUI-  
VOCAS!

¡YA ENTIENDO!  
KAZUMA NO PUDO  
DORMIR PORQUE  
ESTABA ANSIOSO  
PARA PREPARARSE  
PORQUE HOY  
EMPIEZA EL  
FESTIVAL  
¿NO ES ASÍ?



¿PREPA-  
RARNOS  
PARA EL  
FESTIVAL?

¿EH?  
¿CÓMO?

¿NO VAMOS  
A IR A  
PREPARARNOS  
PARA EL  
FESTIVAL?

SOMOS  
AVENTUREROS,  
¿NO?

¡ASÍ QUE  
DEBEMOS  
PONERNOS A  
SUBYUGAR  
MONSTRUOS!



¡DARKNESS  
Y MEGUMIN  
SE FUERON  
ANTES, ASÍ  
QUE ES MEJOR  
QUE NOS  
DEMOS  
PRISA!

¿QUE ESTÁS  
DICIENDO TÚ?



¡EXTERMINACIÓN DE MONSTRUOS PLANTAS QUE HAN SURGIDO EN LA LLANURA, SI LOS DEJAMOS SOLOS SE REUNIRÁN EN GRANDES CANTIDADES Y SERÁ UN PROBLEMA, ASÍ QUE HAY QUE ENCARGARNOS ANTES DE QUE ESO PASE!

¿DE QUÉ PASA AQUÍ?

¡LAS PERSONAS QUE VAN A CAZAR AL WYVERN MENOR QUE ANIDO EN LAS MONTAÑAS VENGA POR AQUÍ!

¡HAY MONSTRUOS DE TIPO INSECTO EN EL BOSQUE! ¡SE BUSCA UNA GRAN CANTIDAD DE PERSONAS NO IMPORTA LA OCUPACIÓN O EL NIVEL!

21

LOS TIPOS QUE GANARON DINERO EN LA BATALLA CONTRA EL HIDRA HACE POCO TAMBIÉN SE VEN ANIMADOS

YA VEO, PERO AUN ASÍ

ADEMÁS, ESTE ES EL MEJOR MOMENTO PARA CAZARLOS YA QUE SOLO APARECEN MONSTRUOS DÉBILES

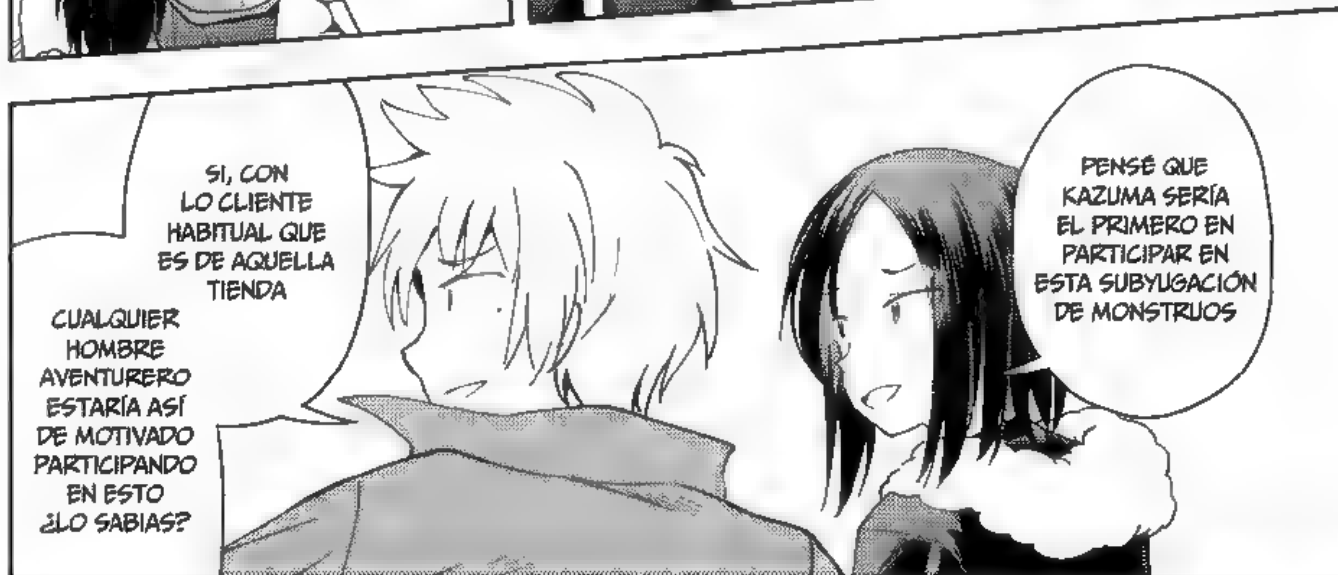
PUES, PORQUE NO SE PUEDE FESTEJAR UN FESTIVAL SIN QUE SE DESHAGAN DE LOS MONSTRUOS DE LOS ALREDEDORES

¿POR TODOS ESTÁN TAN ANIMADOS?

OH

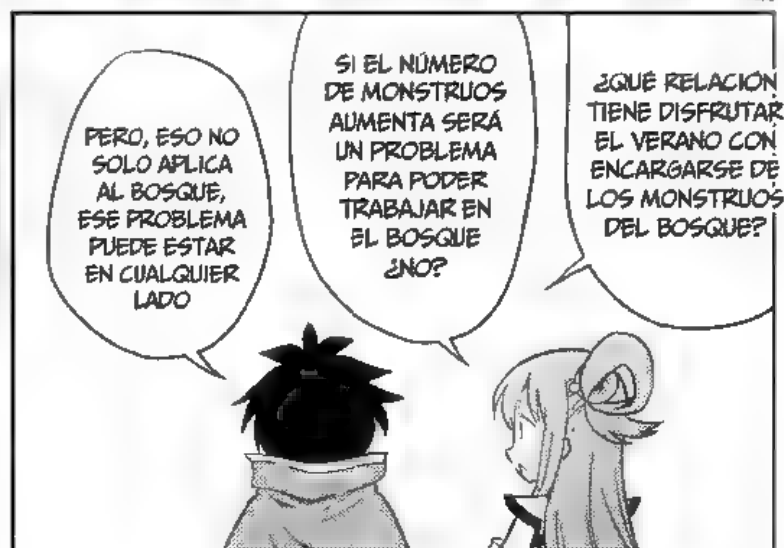
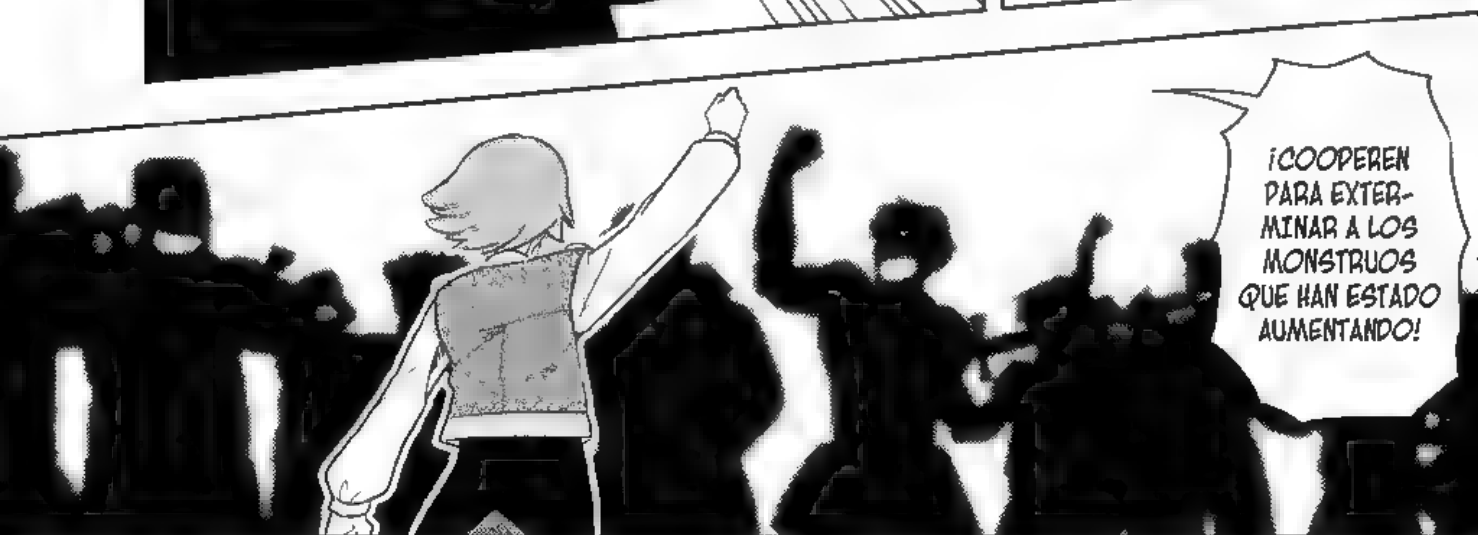
USTEDES TAMBIÉN ESTÁN AQUÍ





22







ASÍ ES,  
SI ESO SUCEDE  
LAS CIGARRAS  
QUE NO SEAN  
CAPTURADAS  
VOLARÁN A  
LA CIUDAD

LAS CIGARRAS  
SUELEN VOLAR POR  
LOS ALREDEDORES  
EN LA ÉPOCA DEL  
FESTIVAL

Ah  
MEGUMIN

SI LOS MONSTRUOS  
DEL BOSQUE  
AUMENTAN EN NÚMERO,  
LOS RECOLECTORES  
DE CIGARRAS NO  
PODRÁN TRABAJAR,  
LO QUE REPRESENTA  
UN GRAN PROBLEMA

24



¿CÓMO?

LAS CIGARRAS  
EN ESTE PAÍS SON  
MÁS ANIMADAS

ESTÁN LLENAS  
DE VITALIDAD Y  
VIVEN MUCHO MÁS  
TIEMPO QUE LAS  
CIGARRAS DE  
JAPÓN

AHORA QUE  
LO PIENSO,  
KAZUMA NO ESTÁ  
FAMILIARIZADO  
CON EL SENTIDO  
COMÚN DE ESTE  
LUGAR

ES UNA  
PENA QUE LAS  
CAPTUREN SOLO  
POR UN POCO  
SE RUIDO

LLORARÁN TAN  
FUERTE COMO  
PUEDAN POR SU  
CORTA VIDA

¿PERO LAS  
CIGARRAS NO SON  
NORMALES EN  
EL VERANO?



NO ES ESO,  
ESTÁS CIGARRAS  
TIENEN DOS  
GRANDES  
DIFERENCIAS  
CON LAS DE  
JAPÓN

Y CON QUE VIVEN  
MUCHO MÁS TIEMPO  
A QUE TE REFIERES  
¿ACASO TIENEN AÑOS  
DE VIDA?

MÁS ANIMADAS...  
¿QUÉ HACEN LAS  
CIGARRAS AQUÍ  
DE DIFERENTE?  
¿ACASO SU ORINA  
TIENE UN OLOR  
MUY FUERTE O  
ALGO ASÍ?



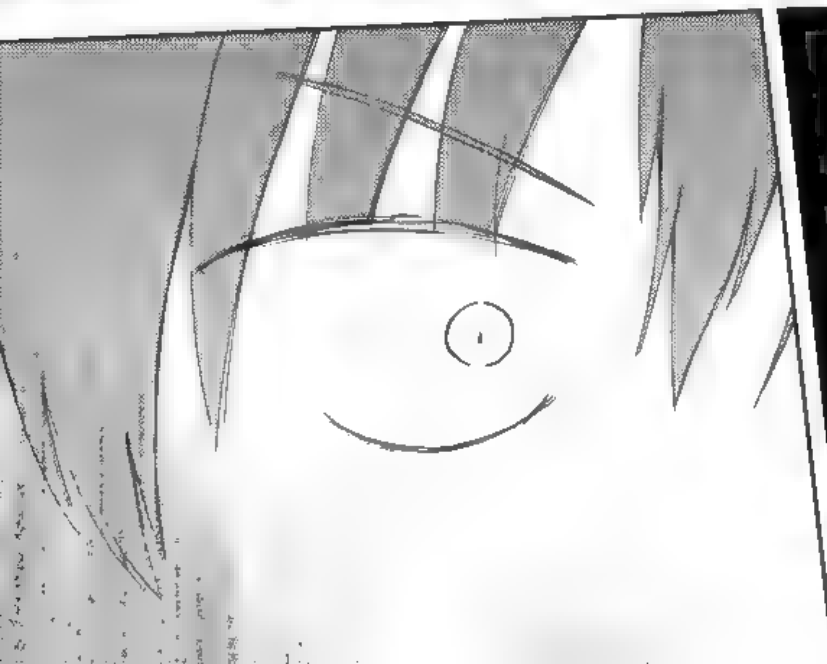
BUENO, SI  
PUEDE PARECER  
UNA MOLESTIA  
PERO...

¿ESE SONIDO  
CIENTOS DE  
VECES MÁS  
FUERTES?



LA PRIMERA ES  
QUE SU SONIDO  
ES MUCHO MÁS  
FUERTE

PIENSA QUE ES  
CIENTOS DE  
VECES MÁS  
GRANDE QUE  
EL DE LAS  
JAPONESAS



Y LA SEGUNDA,  
ES QUE ESTAS  
CIGARRAS SIGUEN  
CHILLANDO POR  
LAS NOCHES





KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHUKUFUKU  
WO!



14



14

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

☆祝☆新作アニメ制作決定!!

この素晴らしい世界に祝福を!

※  
Los niños  
buenos no  
capturan  
cigarras  
para  
comerlas



Las cigarras  
tampoco son  
tan malas...

¿En serio?



原作: 暁 なつめ

作画: 渡 真仁

キャラクター原案: 三 嶋 くるね

Capítulo 84 | ¡Dándole Descanso a Esta Plaga Ruidosa!





SOLO  
TIENES QUE  
ENCARGARTE  
DE DEFENDER  
A NUESTRO  
GRUPO

SI TE UNTAS  
TODA ESA COSAS  
ATRAERÁS A MÁS  
QUE SIMPLES  
MONSTRUOS

¡E-ESO ES  
JUSTO LO  
QUE BUSCO!



¡COMO  
REEMPLAZO  
DEL LORD ES  
MI DEBER  
ENFRENTAR-  
ME A LOS  
MONSTRUOS!  
¡DÉJENME LA  
DEFENSA  
A MÍ!

¡O PERVERTIDA  
¿ACASO NO  
ESCUCHASTE  
QUE ERA UNO  
POR PERSONA?

3



¡SI NO PUEDO DORMIR  
BIEN POR EL RÚIDO DE LAS  
CIGARRAS, ENTONCES  
TAMPOCO PODRÉ TENER  
ESOS MARAVILLOSOS  
SUEÑOS DE LA TIENDA!

¡EN NOMBRE DE TODOS  
LOS AVENTUREROS  
HOMBRES DE LA CIUDAD,  
ME DESHARÉ DE TODOS  
LOS MONSTRUOS!



DIARIAMENTE TE  
DIGO QUE DEJES  
DE HOLGAZANEAR,  
¿PERO COMO  
PUEDO DECIRTELO  
SI NO DEMUESTRO  
QUE TAMBIEN  
TRABAJO DURO?

POR CIERTO,  
TÚ TAMBIÉN TE  
VEZ MOTIVADO

POR  
SUPUESTO

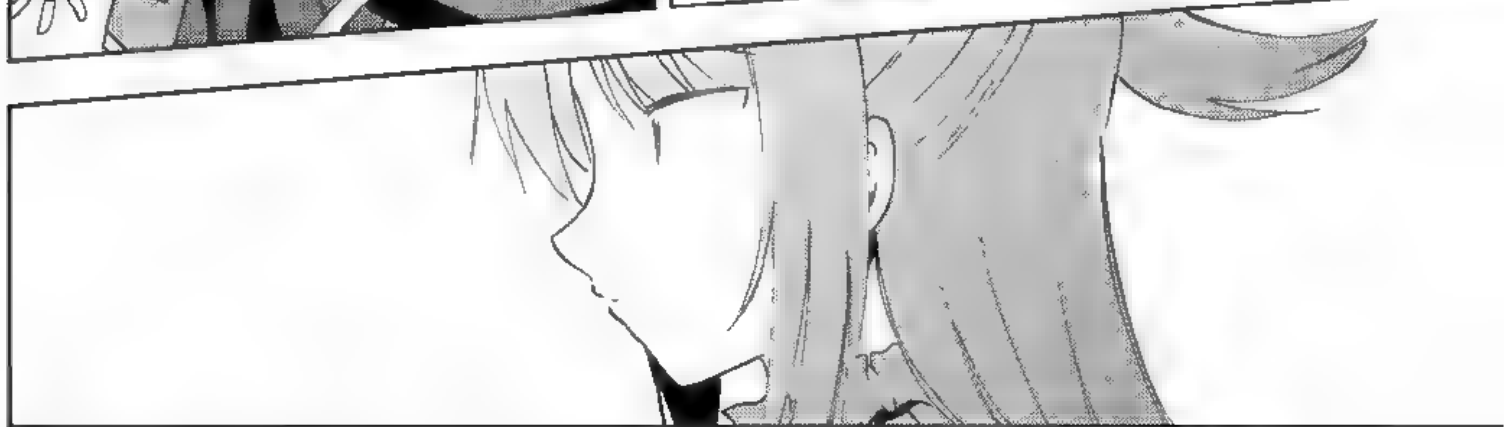




¡EN ESE  
CASO, YO ME  
ENCARGARÉ DE  
DERROTAR A MÁS  
MONSTRUOS  
QUE NADIE!



AMBOS PARECEN  
ESTAR MUY  
MOTIVADOS



COMO TE  
ATREVES-  
¿QUIÉN  
TE PIENSAS  
QUE SOY?

ES SOLO QUE EN  
ESTOS MOMENTOS  
ES CUANDO SUELES  
SER LA PRIMERA EN  
ENTROMETERSE Y  
HACER ALGO  
INDEBIDO



¿EH?



NO ES  
NADA

...¿QUE  
PASA?



!?

YA LO VERAN, YO  
ME ENCARGARÉ DE  
CURARLOS CUANDO  
SE ENCUENTREN EN  
PROBLEMAS EN  
LA CACERÍA

YO TAMBIÉN TENGO  
LA CAPACIDAD DE  
APRENDER DE MIS  
ERRORES!



AQUELLA  
QUE SIEMPRE  
TERMINA CAUSANDO  
PROBLEMAS EXTRAS  
POR ACTUAR DE LA  
NADA, ¡ESA AGUA  
POR FIN...!

NO PUEDE SER...  
ESA AGUA...

SÉ QUE SOLO  
ESTORBARÍA  
SI HAGO ALGO  
QUE NO DEBO

APRENDO  
RÁPIDO



¡AVENTU-  
REROS!

¿Q-QUÉ TE PASA  
KAZUMA? ¿POR  
QUÉ ESTAS  
LLORANDO?

¡A LOGRADO  
TENER UN  
DESARROLLO  
TAN GRANDE!



¡LOS  
PRIMEROS  
MONSTRUOS  
APARECIERON!

¡CUENTO CON  
USTEDES  
PARA SU  
EXTERMINIO!

6



¡MALDI-  
CIÓN, SON  
DEMASIADO!

¡OOH!

¡CONTAMOS  
CON USTEDES,  
RETAGUARDIA!



¡TENGAN  
CUIDADO! ¡SI  
SU ARMADURA  
NO ES MUY  
RESISTENTE  
PODRÍAN  
ABRIRLES UN  
AGUJERO!

¡OUCH!  
¡CREO  
QUE ME  
PERFORO EL  
ESTÓMAGO!

¡UGH! ¡QUE  
INSECTOS TAN  
AGRESIVOS!



¡AGH!



¡HEAL!



HEAL

¿EH?  
YA NO ME  
DUELE

¡OOH,  
ES MAGIA  
CURATIVA!







¡HEAL!

¡BLES-  
SING!

¡PROTEC-  
CION!



¡MUCHAS  
GRACIAS!

¡ES HORA  
DE VOLVER A  
LA BATALLA!



¡¿CÓMO SE  
VOLVIÓ TAN  
CAPAZ DE  
REPENTE?!

¿Q-QUE  
DEMONIOS  
PASA CON  
AQUA HOY?

¡JAJAJAJA!  
¡ESTO  
ES TODO  
LO QUE  
TIENEN?!

MÁS...  
¡ACÉR-  
QUENSE  
MÁS!

¡PUEDO  
SEGUIR!

VAYA,  
NO PUEDO  
QUEDARME  
SOLO VIENDO

¡AÚN  
PUEDO  
SEGUIR  
RESISTI-  
ENDO!



¡YO TAMBIÉN  
TENGO QUE  
AYUDAR EN  
LO QUE SEA  
POSIBLE!



10



¡KAZUMA!



¡BIEN!



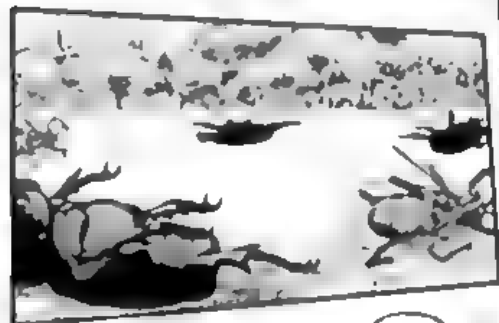
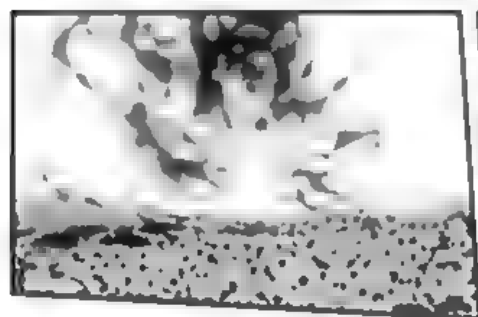
¡ZAÚN  
NO?!

¡ZAÚN NO  
LLEGA MI  
OPORTU-  
NIDAD?!

¡EL BOSQUE  
SERÍA UNA  
CATÁSTROFE  
SI LLEGARAS A  
DARLE A ALGÚN  
ÁRBOL CON  
TU MAGIA!

¡ASÍ QUE POR  
HOY SOLO  
COMPORTATE  
COMO UN  
ADULTO Y  
ESPERA!

¡LO  
SIENTO  
PERO AUN  
NO ES TU  
MOMENTO!





¡MALDITA  
ESTÚPIDA!

カ  
ッ

MEGUMIN  
HA SUBIDO  
DE NIVEL



NO HAY PROBLEMA,  
LOS AVENTUREROS DE  
ESTA CIUDAD YA ESTÁN  
ACOSTUMBRADOS A  
MIS EXPLOSIONES

Los  
debes  
tener  
artos...

¿Están  
bien?

¡DISCÚL-  
PATE CON  
TODOS!

¿POR QUÉ  
SIEMPRE  
TIENES QUE  
SER ASÍ?!

13



TODO MI  
CUERPO SIENTE  
UN HORMIGUEO

¿QUE  
PASO?







LOS INSECTOS  
QUE HAYAN SIDO  
ALERTADOS POR  
EL IMPACTO Y LA  
VIBRACIÓN DE LA  
EXPLOSIÓN  
MÁGICA...

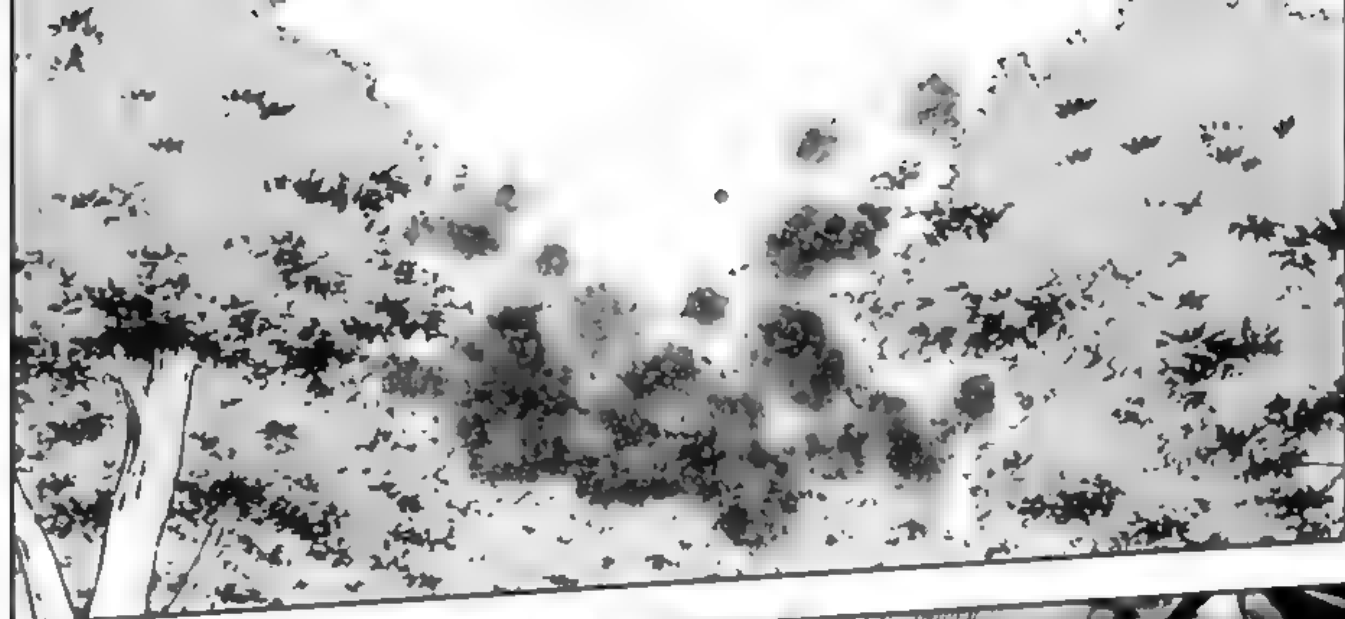


HEY,  
KAZUMA-  
SAN...

YO...



TENGO  
UN MUY MAL  
PRESENTIMIENTO  
SOBRE ESTO...

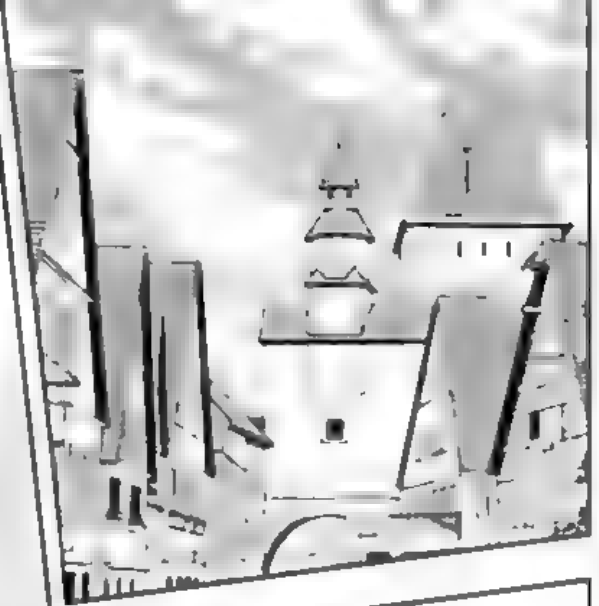


¡R-RETIRADA!  
¡RETIRADA!





AUNQUE  
ESTA VEZ  
LO ESTABA  
HACIENDO  
TODO BIEN...



UGH...  
WEEEH



YA NO  
LLORES

Y ME ESTABA  
COMPORTANDO  
TRANQUILA-  
MENTE...



UGH...  
PERO...

REALMENTE  
CREO QUE  
ESTA VEZ TE  
ESFORZASTE  
TODO LO QUE  
PODIAS



18



Continuará



KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHUKUFUKU  
WO!



14



14

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

☆コミックス最新14巻10月9日発売!!☆

この素晴らしい  
世界に祝福を!

Uhm... Pues  
fue un gusto  
repentino...

¿Por qué  
de repente  
empezaste a  
tener hormigas?

\*DARKNESS...  
TU... ¿REALMENTE  
DESPERTASTE UN  
NUEVO FETICHE?

原作: 暁 なつめ

作画: 渡 真仁

キャラクター原案: 三 嶋 くらね

Capítulo 85 | ¡Éxitos Para Este Día de Acción de Gracias!



Salgo a exterminar monstruos en la mañana

Luego de eso, fue un día ajetreado pero satisfactorio

Y a partir del mediodía trabajo muy duro con los preparativos del festival



Me pregunto si yo, que era un H'kikomori, podré disfrutar de este tipo de eventos similares a los festivales escolares

Exterminar monstruos no me entusiasma mucho, pero cuando pienso que es por las tiend- No, por el bien del festival, no es la gran cosa

2



CREO QUE TODAS LAS VENDEDORAS DE LAS TIENDAS DEBERÍAN USAR TRAJES DE BAÑO!

COMO UNA MEDIDA DE LAS MEJORAS DE VENTAS DE CADA TIENDA

Dí varios consejos con el único deseo de que este festival fuera un éxito

Voy casi a diario a las reuniones de la junta del distrito comercial



¡ADENÁS, COMO  
PODEMOS ESTAR  
SEGUROS DE QUE  
ESO LOGRARA  
AUMENTAR NUE-  
STRAS VENTAS!

¿CÓMO  
PODEMOS  
CELEBRAR UN  
FESTIVAL SI  
TENDREMOS  
MIEDO DE  
QUE NOS  
CLAUSUREN?!

¿SI NOS  
EXCEDEMOS  
LA POLICÍA  
NO SE ENTRO-  
METERÍA?!

¡E-ESO  
SERÍA  
ESTU-  
PENDO!

¡ASÍ  
ES!

¡SERÍA  
ESTUPENDO  
PERO-!



SI LAS VENDEDORAS  
TUVIERAN UNA BUENA  
RAZÓN PARA TENER  
QUE USAR TRAJES  
DE BAÑO...

AUNQUE...

PERO, SERÍA  
UN PROBLEMA  
QUE EL FESTIVAL  
EMPEZARA A  
DECAER EL  
PRÓXIMO AÑO SI  
NO SE EMPIEZAN A  
OBTENER BUENAS  
GANANCIAS  
INMEDIATAS



¿QUÉ?!

¿A  
QUÉ SE  
REFIERE  
SEÑOR  
ASESOR?!

YA PENSÉ  
EN ESO





Bueno,  
no todo  
salió bien  
en el trabajo  
como asesor

LASTIMOSA-  
MENTE NUNCA  
PUDE ASISTIR A  
NINGÚN FESTIVAL  
SIMILAR EN  
MI PAÍS

ASÍ QUE  
TENGO MUCHAS  
GANAS DE QUE  
ESTE SEA TODO  
UN ÉXITO

V-VAYA,  
YA VEO

AÚN NO ESTOY  
FAMILIARIZADA  
CON LO DE  
SER UN LORD  
INTERINO, ASÍ  
QUE LAMENTO  
NO HABERME  
PERCATADO  
DE ESTO

Por ejemplo,  
cuando el  
espectáculo  
de fuegos  
artificiales  
estuvo a  
punto de ser  
cancelado por  
ausencia del  
usuario de  
magia explosiva

A veces  
tuve feroces  
discusiones  
con los  
miembros  
del comité  
directivo

5

También propuse  
un evento tipo  
carnaval de  
samba para  
animar aún más  
este festival  
tranquilo

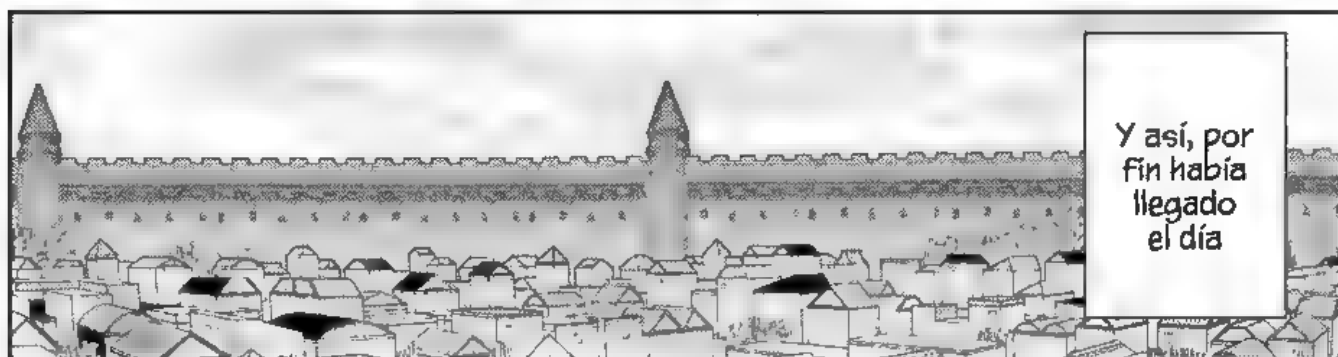
Al recomendar  
a cierta  
compañera  
usaria de la  
magia explosiva  
me trataron  
como estúpido  
y empezamos  
una pelea

En primer  
lugar, como  
no va a ver  
fuegos  
artificiales  
en un  
festival de

Lo conser-  
vacionistas  
testarudos  
seguían oponi-  
éndose a mis  
ingeniosas  
ideas

Envíé varias solicitudes como "Permitir el uso de la poción explosiva" o "Un desfile de disfraces"  
E instruí a Darkness

Mi pasión por hacer que este festival fuera un éxito parecían haber sido arrebatadas y destruidas



Y así, por fin había llegado el día



¿HABITANTES DE AXEL, YA SE ENCUENTRAN PREPARADOS?

¡A PARTIR DE AHORA SE DECLARA EL INICIO DEL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS DE LAS DIOSAS ERIS Y AQUA!





BUENOS DÍAS  
KAZUMA



TRABAJÉ  
DEMASIADO  
TODOS LOS DÍAS  
Y ME QUEDA  
DESPIERTO  
HASTA TARDE  
PARA PODER  
JUGAR UN  
POCO...



AGUA ESTABA  
TAN ANSIOSA POR  
EL FESTIVAL  
QUE SALIÓ  
TEMPRANO

BUENAS

¿Y LAS  
DEMÁS?

8



NO, ESTOY FASTIDIANDO A  
YUNYUN QUE NI SIQUIERA PUEDE  
PEDIRME DIRECTAMENTE QUE  
LA ACOMPARE AL FESTIVAL,  
PARECE QUE VA A LLORAR SI  
NO ENCUENTRA A NADIE CON  
QUIEN IR PORQUE ES UN  
FESTIVAL MUY ESPECIAL

¿Y TÚ  
PIENSAS IR AL  
FESTIVAL?

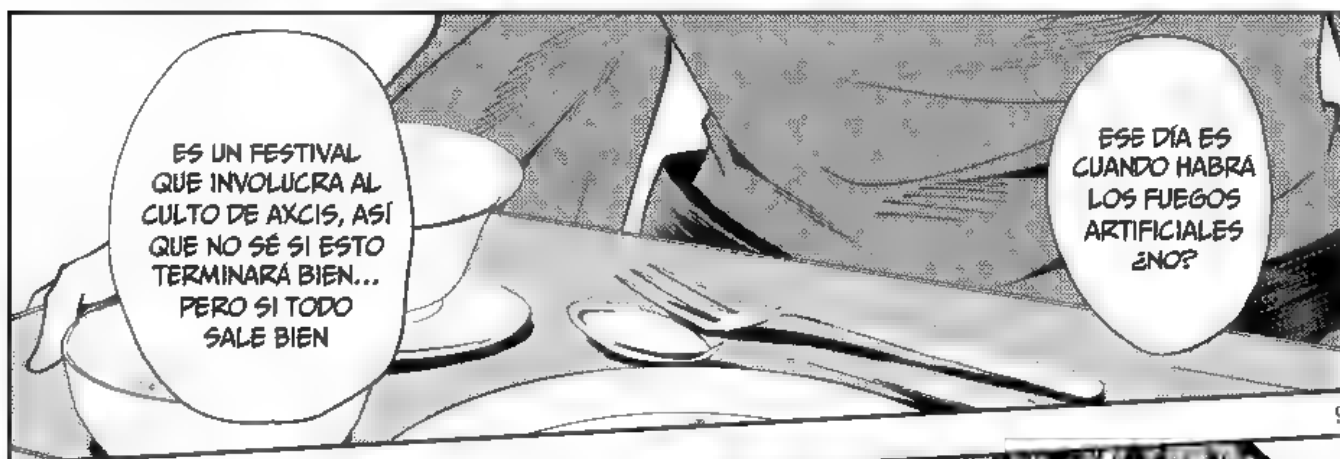
SI VAS  
A LLEGAR  
TAN LEJOS,  
TAN SOLO VE  
CON ELLA



PARECE QUE  
LO HA TENIDO  
DIFÍCIL DESDE  
QUE ES EL  
LORD INTERINO

Y DARKNESS  
QUE LA VIO IRSE,  
SE FUE PREO-  
CUPADA DE QUE  
LA SECTA DE  
AXCIS NO  
CAUSARA MUCHOS  
PROBLEMAS

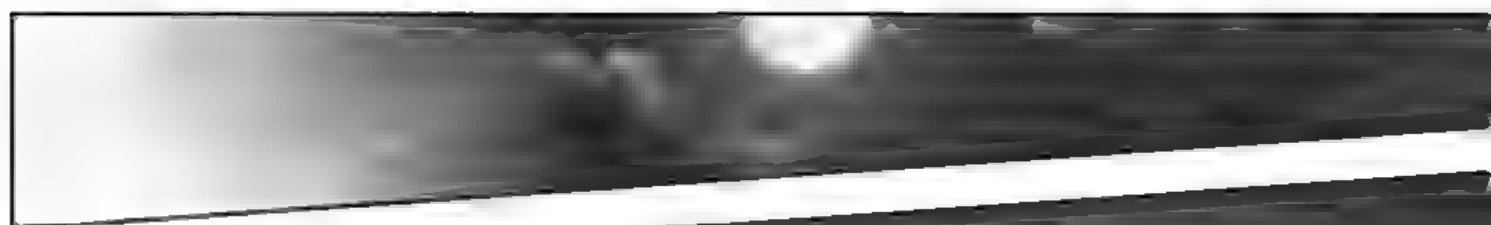




¡ASÍ DEBE  
SENTIRSE LA  
JUVENTUD!

Me alegro de  
haber nacido  
con los fuegos  
artificiales.

**IR A UN FESTIVAL  
A VER LOS FUEGOS  
ARTIFICIALES CON  
UNA CHICA**



LOS  
FUEGOS QUE  
TAMBIÉN HAY  
ALGO DE QUE  
DECIR EN  
LA NOCHE


AVANZAR LOS  
MULTIPLEROS

SON EL PROBLEMA  
NUESTRO EN LA  
VITRINAJERÍA






¡NO PUEDES  
VENDER ESTE  
TIPO DE  
COSAS SIN  
PERMISO!



HMM,  
LAS TIENDAS  
QUE FUERON  
ASIGNADAS A ESTA  
ZONA FUERON LAS  
DE LA SECTA  
DE AXCIS

ESPERO NO ESTÉN  
CAUSANDO NINGÚN  
PROBLEMA...

11



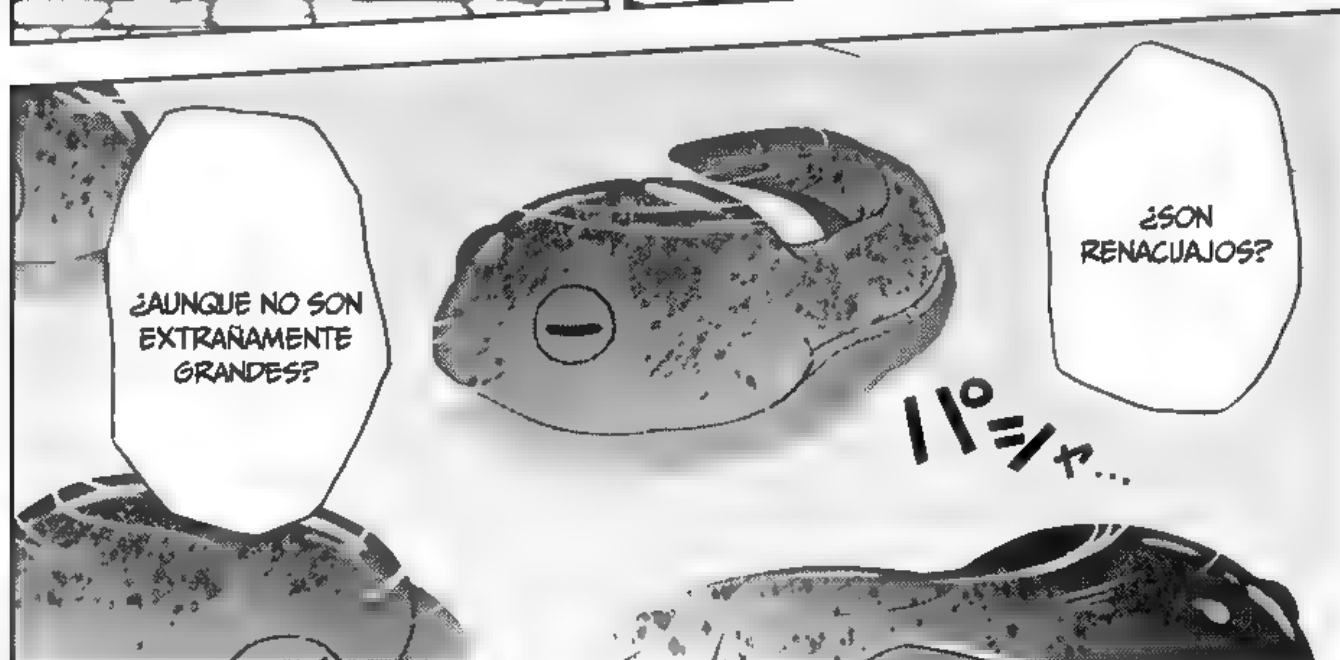
¡"ESTE TIPO  
DE COSAS"  
QUE MALE-  
DUCADO!


¡CUANDO  
ESTA TIENDA  
FUE IDEA DE  
AQUA-SAMA!




¡AH,  
LLEGAS  
EN BUEN  
MOMENTO  
KAZUMA-  
SAN!

OE,  
¿QUÉ RAYOS  
SUCEDE?





MALDICIÓN...  
¿QUÉ CREES  
QUE HACES?



OK, AHORA  
ENTIENDO,  
VAMOS A  
ROCIARLES  
INSECTICIDA  
EN ESTE  
INSTANTE

¡ESTAS COSAS SE  
HACEN GIGANTES  
EN POCO TIEMPO,  
¿QUÉ HARÁS SI  
TERMINA LA  
CIUDAD INUNDADA  
DE RANAS?!




FURU  
¿PERO QUE  
DICES?

¿NO HABÍAS  
DICHO QUE  
NO CAUSARÍAS  
PROBLEMAS SI  
TENÍAMOS EL  
PERMISO PARA  
REALIZAR EL  
FESTIVAL?

ESPERO NO  
PIENSES QUE  
ESTA ES LA ÚNICA  
TIENDA DE LA QUE  
LA SECTA DE AXCIS  
PUEDE ESTAR  
ORGULLOSA

¡DETÉNGANSE!  
¡NO ARRUINEN  
MI TIENDA!



¡VAMOS,  
OLVIDATE DE  
LA HORA Y  
DISFRUTA!

¡TODA ESTA ZONA  
ESTÁ LLENA DE  
LAS ORGULLOSAS  
TIENDAS CREADAS  
CON LA SABIDURÍA  
DE TODOS LOS  
CREYENTES DE  
AXCIS DE LA  
CIUDAD!



¡¿QUISIERA  
UNA BROCHETA  
DE KRAKEN?!





**¿QUÉ ESTÁ  
DICIENDO?!  
¿ACASO  
ALGUNA VEZ HA  
COMIDO UN  
KRAKEN REAL?!**

**¿PERO ESTO NO  
ES UNA SIMPLE  
BROCHETA DE  
CALAMAR?  
NO SE  
SIENTE  
NINGUNA  
DIFERENCIA  
CON UNA  
BROCHETA  
DE CALA-  
MAR...**

**¡Y  
TAMBIÉN  
ES MUY  
DELI-  
CIOSA!**

**¡UNA BROCHETA  
DE LOS HIJOS  
DE UN KRAKEN,  
UNA CARNE MUY  
RARA Y JUGOSA!**

**¡NO HAY  
NINGUNA DUDA,  
ESTAS SON  
BROCHETAS  
DE KRAKEN!  
¡EL CULTO DE  
AXCIS LO  
ASEGURA!**

**¡DELANTE,  
ADELANTE, VENGA  
A VER NUESTRO  
ESPECTÁCULO DE  
MONSTRUOS!**

14



**¡NO ME  
JODAS!  
¡SE TRATA  
SIMPLEMENTE  
DE UN PEZ  
GRANDE  
DENTRO DE UN  
ACUARIO!**

**¡HAY UNA RARA  
VARIACIÓN  
NACIDA DE LA  
COMBINACIÓN  
DE UN TRITÓN Y  
UNA SIRENA! ¡LA  
COMBINACIÓN  
DE DOS SERES  
MITAD PEZ,  
MITAD HUMANO!**





15





16






¡ZY BIEN?!  
¡ZLOS  
COMPRARAS  
O NO LOS  
COMPRARAS?!


¡MÍRALOS DE  
CERCA, SON  
AUTÉNTICOS  
DRAGONES!

¡¿PERO  
ESTOS NO SON  
LAGARTOS?!  
¡PODRÍAN  
DEJARLOS  
SALIR DE AHÍ!

¡¿QUÉ  
ESTÁS  
DICI-  
ENDO?!



¡SEGURAMENTE TE  
ARREPENTIRÁS SI  
NO LO HACES!  
¡¿REALMENTE  
ESTARÁ BIEN NO  
COMPRARLOS?!



¡ESTÁ BIEN!  
¡NO TIENES  
POR QUÉ  
COMPRAR-  
LOS!

PERO SI LOS  
COMPRO NO  
ME QUEDARÁ  
NADA DE  
DINERO...



¡AAAHH QUE  
TRAGEDIA!  
¡AHORA ESTOS  
MISERICORDIO-  
SOS DRAGONES  
SERÁN ENVIADOS  
AL CENTRO  
DE SALUD!



¿QUÉ  
MIERDAS  
CREES QUE  
LE ESTÁS  
HACIENDO  
A UN NIÑO,  
GRANDÍSIMA  
IDIOTA?!



MALDICIÓN...  
DEJAR QUE TU  
CULTO DE AXCHS  
SE ENCARGARA  
DE TODO FUE  
REALMENTE  
UN ERROR

NO HAN  
HECHO NADA  
EMOCIONANTE Y  
NO SE GANAN EL  
AMOR DE LOS  
CLIENTES

E-ESO ES  
POR...



¡VEN POR  
AGUI!  
¡ESTA  
TIENDA LA  
IDEÉ YO  
MISMA!

¡NO TIENE  
NINGÚN TIPO  
DE FRAUDE Y  
ES LA MÁS  
RENTABLE!



¿EH? TE  
EQUIVOCAS

TD...  
¿REALMENTE TE  
AFECTO TANTO EL  
QUE TE HUBIERAN  
ENGARADO CON  
COMPRAR UN  
"HUEVO DE  
DRAGÓN"?

EN LOS  
FESTIVALES ES COMÚN  
ABRIR TIENDAS CON  
ALGUNOS FRAUDES  
O ESTAFAS

Además, el  
Emperador  
Zell vino de  
un auténtico  
huevo de  
dragón





¡¡DE LO  
CONTRARIO  
ME CAMBIARÉ  
A LA FE DE  
AXCIS!!

¡POR FAVOR  
DIOSA DE  
LA SUERTE,  
ERIS-SAMA,  
PERMITAME  
GANAR!

¡¿EH?!

¡SIGO YO,  
ESTA VEZ  
GANARÉ!

¡¿CÓMO  
PUEDO  
FALLAR EN  
UN DOS DE  
TRES?!

¡MALDI-  
CIÓN!  
¡OTRA VEZ  
FALLE!

¡N-NO  
PUEDE  
SEEEEEER!

¡PUDISTE  
HABERME  
AYUDADO  
ERIS-SAMA,  
LA ODIooo  
ooooooo!

.....  
¡MALDITA  
SEAAAAA  
AAAA!

¡DEFINI-  
TIVAMENTE  
ES ESTA!

E-ESPERA  
UN MOMEN-

AQUA-  
SAMA

AAH...  
MIS FIELES  
CREYENTES...

きーん...

QUE RAYOS  
ESTÁ HACIENDO  
ESTA CHICA...

¡MAGNIFICO  
CHRIS, HICISTE  
QUE SE  
SALIERAN DE  
LA FE DE ERIS!



SI... CREO  
QUE YA NO  
TENEMOS  
OPCIÓN

CREO QUE AHORA  
ES EL MOMENTO DE  
ABRIR LA TIENDA DE  
TOKOROTEN SLIME  
QUE LE COMENTE...

¡OE, NO TE  
PONGAS A  
VENDER ESA  
COSA RARA!

YA TODOS  
NUESTROS  
CLIENTES SE  
FUERON Y ESTA  
TIENDA ERA LA  
ÚNICA QUE ESTABA  
OBTENIENDO  
GANANCIAS...

¿QUE  
HAREMOS?

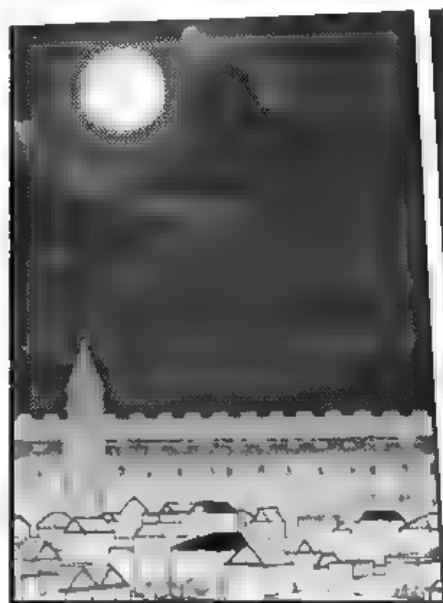


LA IDEA ERA QUE AMBOS  
CULTOS SE MOTIVARAN Y  
ASÍ PODER ANIMAR EL  
FESTIVAL, PERO A ESTE  
PASO EL CULTO DE  
AXCIS DEFINITIVAMENTE  
DESAPARECERÁ  
DEL EVENTO

CIELOS...  
¿POR QUE  
TUVO QUE  
SALIR ASÍ?

A DIFERENCIA DE  
LA SECTA DE ERIS,  
ESTOS TIPOS NO  
SABEN HACER  
BUENOS  
NEGOCIOS...

21



¿AÚN  
TENGO QUE  
SEGUIR  
AYUDÁN-  
DOLOS?!

CHRIS,  
CUENTO  
CONTIGO  
COMO MI  
AYUDANTE

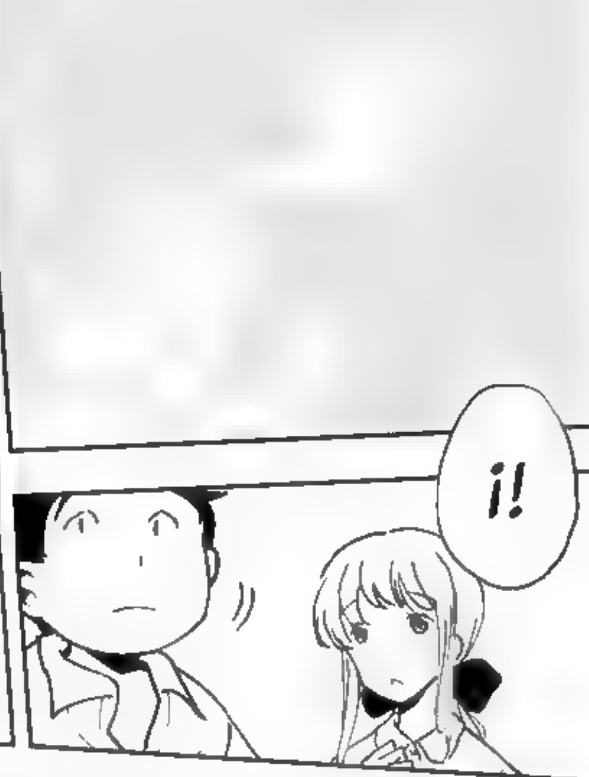
AQUA,  
TU ATRAE A  
LOS CLIENTES  
AL ÁREA DE  
BANQUETES,  
CECILY TU TE  
ENCARGARÁS  
DE SERVIRLE A  
LOS CLIENTES

NO QUEDA  
DE OTRA...  
¡YO LES  
ENSEÑARE  
COMO SE  
HACE!



VAYA

¿QUÉ ES  
ESTE RICO  
AROMA?



¡!



¡CHRIS,  
APRESÚRATE  
CON ESE  
CERDO!

¡ADELANTE!  
¡ADELANTE!

¡ESTE ES EL  
ÚNICO LUGAR  
DONDE PODRÁN  
PROBAR LA  
ESPECIALIDAD  
DEL CULTO  
DE AXCIS, EL  
YAKISOBA!





23





POR  
SUPUESTO

¡ES ALGO  
NUEVO PARA  
MÍ RECIBIR  
TANTOS  
HALAGOS!

¡LOS CLIENTES  
DICEN QUE ES  
TAN RARO Y  
DELICIOSO,  
ESTAMOS  
GANANDO  
POPULARIDAD!

¡ME  
PREGUNTO SI  
PODREMOS  
VOLVER A  
HACERLO EL  
PRÓXIMO  
AÑO!

¿QUÉ TAL AQUA?  
¿VERDAD QUE ES  
MÁS RENTABLE  
HACER NEGOCIOS  
EN SERIO?!

¡ES MEJOR SER  
HONESTO SIN  
NINGÚN TIPO  
DE ESTAFA!

HEY,  
ASISTENTE-KUN.  
INCLUSO LOS  
CULTISTA DE ERIS  
QUE TENIAN TIENDAS  
ESTÁN EMPEZANDO  
A VENIR PARA ACÁ.  
¿QUÉ ESTOY  
HACIENDO  
YO AQUÍ?

¡OYE!  
¡NO LE  
PONGAS  
ESE SLIME  
PROHIBIDO A  
LA COMIDA!

¿QUÉ UN POCO  
DE TOKOROTEN  
SLIME COMO  
ADICIONAL  
DEL MENU?!

CON ESTA  
POPULARIDAD,  
CREO QUE  
REALMENTE  
PODRÍA LLEGAR  
A ABRIR UN  
RESTAURANTE...

Ese día, todos los  
locales de Arcis  
tuvieron grandes  
pérdidas, solo el  
restaurante de  
Yakisoba seguía en  
número negros

EL PRIMER  
DÍA PARECE  
HABER SIDO  
MAS EXITOSO  
DE LO  
HABITUAL

AUNQUE...  
DARKNESS  
FUE PERSEGUIDA  
POR TODOS LOS  
PROBLEMAS QUE  
CAUSO EL CULTO  
DE ARCIS...  
Buena  
suerte

Día de  
Acción de  
Gracias de  
las Diosas  
Eris y Aqua,  
segundo día  
Por la  
noche



**¡POR  
AQUÍ,  
SEAN  
BIENVE-  
NIDOS!**



**¡ESTÁS  
TAMBIÉN  
SON DELI-  
CIOSAS!**

**¡ESTE  
TAKOYAKI  
SALVAJE  
DEL  
BOSQUE!**



**¡AQUÍ  
ESTÁ SU  
YAKISOBA,  
UN PLATO  
FESTIVO DE  
CIERTO PAÍS  
EXTRANJERO!**



**¿ALGUIEN  
QUIERE UN  
DELICIOSO  
HELADO?!**

**¡TENEMOS SABOR  
LIMÓN, FRESA Y  
PIÑA, TAMBIÉN  
TENEMOS SABOR  
DE TOKOROTEN  
SLIME!**



¡YA NO ME QUEDAN  
HIELOS DE LOS  
QUE HICISTE AL  
MEDIODÍA!

¡YO TE TRAIGO EL  
AGUA ASÍ QUE POR  
FAVOR HAZME UN  
POCO DE HIELO  
RÁPIDO!



AH, KAZUMA,  
LLEGAS  
EN BUEN  
MOMENTO



¡¿IMPRESIONANTE  
VERDAD?!

HICE MI MEJOR  
ESFUERZO PARA  
RECREAR LOS  
PUESTOS DE  
COMIDA DE LOS  
FESTIVALES  
JAPONESES

¿PERO  
QUÉ ESTÁ  
PASANDO  
AQUÍ?

¿PORQUE YA  
NO ES COMO  
AYER?



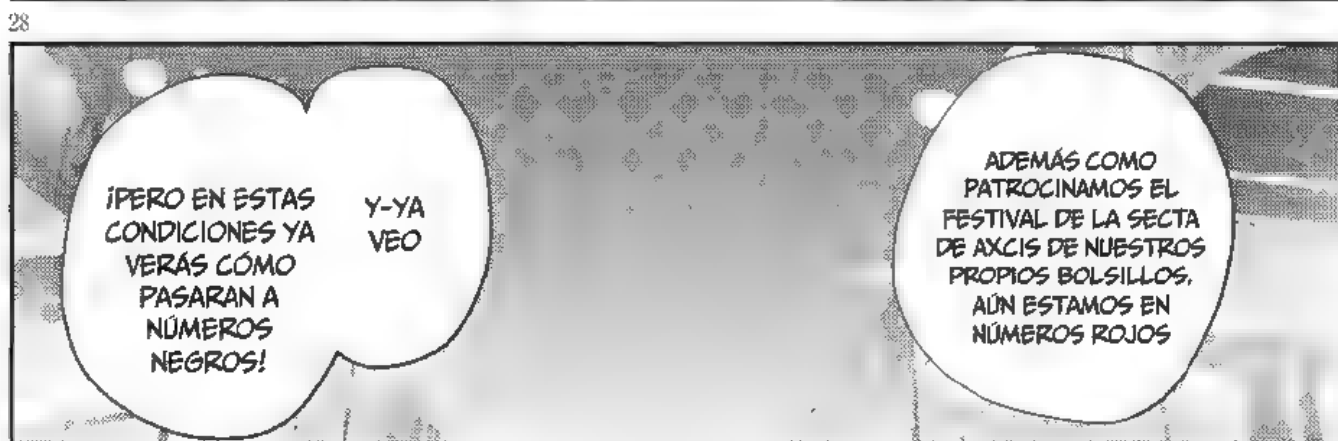
NO SE  
SIENTE NADA  
MAL COMPLA-  
CER ASÍ A LAS  
PERSONAS  
¿VERDAD?

¿VES? SI LO  
HACES COMO  
ES DEBIDO  
ES POSIBLE  
QUE HASTA  
AUMENTEN TUS  
SEGUIDORES

¿VERDAD?  
¡HA ESTADO  
ASÍ DESDE  
LA MAÑANA!

AUNQUE SE VE  
QUE ESTÁN  
PROSPERANDO  
HOY

HEE...  
YA VEO,  
AUNQUE  
HAY ALGUNAS  
COSAS QUE NO  
ESTÁN DEL  
TODO BIEN



Nota: En términos simples, numero negros son ganancias y numeros rojos perdidas





YO... ME  
ALEGRO DE  
QUE PUDIMOS  
HACER ESTE  
FESTIVAL

ASÍ ESTÁ  
BIEN, MIRA

TODOS MIS  
PEQUEÑOS  
DE AXCIS  
ESTÁN RIENDO  
ALEGREMENTE



KAZUMA-SAN



GRACIAS  
POR SALVARME  
AL CULTO  
DE AXCIS



YO... ME  
ALEGRO DE  
QUE PUDIMOS  
HACER ESTE  
FESTIVAL

ASÍ ESTÁ  
BIEN, MIRA

TODOS MIS  
PEQUEÑOS  
DE AXCIS  
ESTÁN RIENDO  
ALEGREMENTE

KAZUMA-SAN

29



GRACIAS  
POR SALVAR  
AL CULTO  
DE AXCIS




30




REACCIÓN  
CUANDO LA VI...





DEJÁNDOME LLEVAR  
POR MIS PROPIOS DESEOS  
EGOÍSTAS, DEJE QUE AMBOS  
CULTOS COMPITIERAN PARA  
PODER VER TRAJES DE  
BAÑO O COSPLAY...




¿ACASO QUERÍA  
HACERME SENTIR  
COMPASIÓN CON ESO?



DEJARÉ MI TRABAJO  
COMO ASESOR Y  
DISFRUTARÉ DEL  
FESTIVAL A PARTIR  
DE MAÑANA

YA LO DECIDI,  
HABLARE CON  
AQUA SOBRE LO  
QUE HE HECHO  
Y LES DIRE A  
TODOS QUE ME  
EQUIVOQUE

31



Y LUEGO BEBERE  
SAKE JUNTO CON  
AQUA Y LOS  
DEMÁS

ESCUCHARÉ LAS  
QUEJAS DE  
DARKNESS

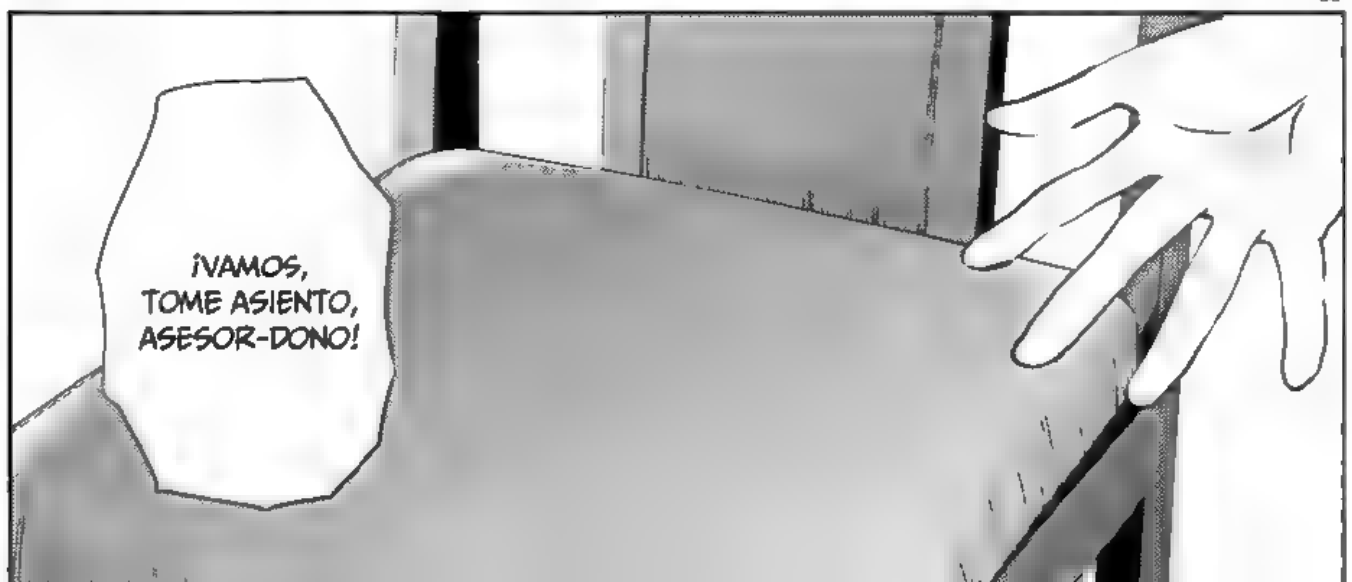
IRE A VER  
LOS FUEGOS  
ARTIFICIALES  
CON MEGUMIN

MAÑANA ES EL  
TERCER DÍA DEL  
FESTIVAL

¡OOH, LO  
ESTÁBAMOS  
ESPERANDO!









34

YO VINE CON LA INTENCIÓN  
DE RENUNCIAR AL  
TRABAJO DE ASESOR

OE, OE,  
ESPEREN UN  
MOMENTO

EHM...  
YO-

¡REACCIONA  
SATOUIKAZUMA!  
¡SOLO DEBES  
RECHAZAR LA  
OFERTA DE  
FORMA  
DIRECTA!

AQUÍ  
TAMBIÉN SE ESTÁ  
ESFORZANDO  
MUCHO.

CLIENTE  
HABITUAL

SI DEJO QUE ME  
AGRADEZCAN AQUÍ,  
VOLVERÉ A SER  
ARRASTRADO  
A ESTO

ES UN FESTIVAL  
ESPECIAL ASÍ QUE  
TOMAREMOS  
CON USTED EN  
CONSIDERACIÓN

FUFUFU...  
¿VOLVERÁS A IR  
ESTA NOCHE?

TODOS...

¡GANEMOS MUCHOS DINEROS Y SEAMOS FELICES JUNTOS! ¡SALUD!

¡SALUD!

Continuará

¡GANEMOS MUCHOS DINEROS Y SEAMOS FELICES JUNTOS! ¡SALUD!

¡SALUD!

Continuará

¡GANEMOS MUCHOS DINEROS Y SEAMOS FELICES JUNTOS! ¡SALUD!

¡SALUD!  
UUUU  
UUUU!

○ Voluntad, debilidad

SHOJO Continuará



**KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!**





14

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

# お買い上げありがとうございます

新作アニメの発表、ビックリでした！  
今から非常に楽しみです。  
コミックもまだまだ盛り上げて  
いきたいです！  
応援よろしくお願いします。  
ではまた次回～

海  
手さかし





この素晴らしい  
世界に  
祝福を！

14

DRAGON COMICS AGE

わ-1  
2 14

DRAGON  
COMICS  
AGE

この素晴らしい  
世界に祝福を！  
14

原作 渡辺 貞仁  
脚本 三浦 夕起  
キャラクター原案 島 崎 ぬめ

富士見  
出版

 14  
KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!



# CHUNCHUNMARU

## TRANSLATIONS



**KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON  
THIS WONDERFUL WORLD!**

**TRADUCTOR:** KUZU  
**REDRAWNER:** KUZU  
**TYPESETTER:** KUZU  
**CORRECTOR:** KUZU  
**COLOREO:** HERO7

**AUTOR:**  
**NATSUME AKATSUKI**  
**ILUSTRADOR:**  
**MASAHITO WATARI**



# CHUNCHUNMARU TRANSLATIONS

## ¡¡ANUNCIO!!

RECLUTAMIENTO

TRADUCTOR :

JAP - ESP

KOREAN - ESP

PARA JOINT CONTACTENOS EN LAS  
REDES SOCIALES DE ABAJO

 <https://discord.gg/656RXAQ>

 Chunchunmaru Translations

 @ChunchunmaruTL

 <https://chunchunmaru-translations.blogspot.com/>





## AGRADECIMIENTO ESPECIAL PARA NUESTRO AVENTUREROS:

**LEVEL 5**

**PHONEX**



**LEVEL MAX**

**SOUMA D MASTER**

RECUERDA QUE PUEDES APOYARNOS EN NUESTRO  
**PATREON, PAYPAL O KO-FI.**



**PAYPAL.ME/CHUNCHUNMARUTL**



**KO-FI.COM/CHUNCHUNMARUTL**



**PATREON.COM/CHUNCHUNMARUTL**





**PDF BY:**  
**JHONDEIVIS**  
 **@JHONDEIVISME**